



# Jardueren memoria Memoria de actividad



2016

Estrategia 2016-2019

**ASPACE**  
Gipuzkoa



Asociación de Parálisis Cerebral  
Elbarritasun Zerebralaren Elkarte



# URRIAK 1 DE OCTUBRE DÍA PARA EL RECUERDO

*Elkarte-mugimendua indartzeko helburuarekin eta Garun Paralisiaren Nazioarteko Egunari lotuta, Aspace Gipuzkoak Lehen Aspace Eguna ospatu zuen. Informazio gehiago 38 eta 39 orrietan.*

Con el objetivo de fortalecer el movimiento asociativo y coincidiendo con el Día Mundial de la Parálisis Cerebral, Aspace Gipuzkoa celebró su Primer Aspace Eguna. Más información en las páginas 38 y 39.



## Eusko Jaurlaritzak «gizarte intereseko» izendatu du Aspace Gipuzkoa

Eusko Jaurlaritzak, 2016ko martxoaren 7an egindako Gobernu Bileran **gizarte intereseko** izendatu du Aspace Gipuzkoa.

Erakunde bat interes sozialeko izendatzea Eusko Jaurlaritzaren Enplegu eta Gizarte Politiketako sailaren abenduaren 5eko, 12/2008 Legean eta Eusko Jaurlaritzaren Enplegu eta Gizarte Politiketako sailaren urriaren 7ko 424/2013 Dekretuak arautzen du.

Gizarte-intereseko deklarazioak honako helburu hauek ditu: batetik, gizarte-zerbitzuak ematen diharduten irabazte-asmorik gabeko erakundeen errekonozimendu publikoa; eta, bestetik, erakunde horien izaera egiaztatzeko bitartekoa izatea, hain justu ere euskal herri-administrazioek kontuan izan ditzaten, Gizarte Ekintzako Hirugarren Sektoroko ekimen pribatua laguntzeko eginkizunari doakionez.

(2016-07-03 Gobernu Bilera)

## El Gobierno Vasco declara “de interés social” a Aspace Gipuzkoa

El Gobierno Vasco, en sesión de Consejo de Gobierno celebrado el pasado 7 de marzo de 2016, ha declarado **de interés social** a Aspace Gipuzkoa.

La declaración de interés social por parte de las entidades sin ánimo de lucro fue regulada en la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales y en el Decreto 424/ 2013, de 7 de octubre, sobre la Declaración de Interés Social de las Entidades sin Ánimo de Lucro de Servicios Sociales.

La declaración de interés social lograda tras solicitar conforme al procedimiento establecido, tiene por finalidad el reconocimiento público de las entidades sin ánimo de lucro dedicadas a la prestación de servicios sociales y la de servir de medio de acreditación del carácter de estas entidades, a los efectos de ser tenida en cuenta por las administraciones públicas vascas en su labor de apoyo a la iniciativa privada del Tercer Sector de Acción Social.

(Consejo de Gobierno 07-03-2016)







## ► GOBERNUKO ORGANUAK

**Bazkideen biltzarra**, 2016ko ekainaren 16an Donostian eginiko bilkura (1.623 bazkide).

**Zuzendaritza batzardea**, 12 kidez osatua, urtean zehar 9 bilera ospatu dira

### Osaera:

<b>Lehendakaria</b> .....	Elisa Carmona Maldonado
<b>Lehendakariordea</b> .....	Javier Llano Rena
<b>Idazkaria</b> .....	Jose Luis Irazabal Juez
<b>Diruzaina</b> .....	Rosa Iglesias Berasategui
<b>Batzordekideak</b> .....	Mikel Álvarez Benítez Elena Beristain Artetxe Lourdes Etxaniz Osinalde Aitor Garciarena Echeverría Itziar Jiménez Garmendia José Antonio González de la Flor Javier Pascual Romero

**Kudeaketako Batzardea**, 6 kidez osatua, urtean zehar 11 bilera ospatu dira.

### Osaera:

<b>Zuzendari Orokorra</b> .....	Esther Larrañaga Agirre
<b>Finantza eta Kalitate Arduraduna</b> .....	Mikel Anduaga Laniella
<b>Giza Baliabideen Arduraduna</b> .....	Marta Fernández Esteban
<b>Hezkuntza Zerbitzuaren Burua</b> .....	Chus Gómara Navarro
<b>Helduen eguneko Zerbitzuen Arduraduna</b> .....	Jose Luis Madrazo
<b>Etxebizitzetako Zerbitzuen, Familientzako Laguntza eta aisirako Zerbitzuen Burua</b> .....	Begoña Sorarrain Gamboa

**Adituak 2016ko abenduaren 31n: Aspace Gipuzkoak**  
308 aditu ditu.

## ► ÓRGANOS DE GOBIERNO

**Asamblea de socios**, reunida en Donostia - San Sebastián el 16 de junio de 2016 (1.623 socios)

**Junta Directiva**, compuesta por 12 miembros. Se ha reunido en 9 ocasiones.

### Composición:

<b>Presidenta</b> .....	Elisa Carmona Maldonado
<b>Vicenpresidente</b> .....	Javier Llano Rena
<b>Secretario</b> .....	Jose Luis Irazabal Juez
<b>Tesorera</b> .....	Rosa Iglesias Berasategui
<b>Vocales</b> .....	Mikel Álvarez Benítez Elena Beristain Artetxe Lourdes Etxaniz Osinalde Aitor Garciarena Echeverría Itziar Jiménez Garmendia José Antonio González de la Flor Javier Pascual Romero

**Consejo de Gestión**, compuesto por 6 miembros se ha reunido en 11 ocasiones.

### Composición:

<b>Directora General</b> .....	Esther Larrañaga Agirre
<b>Responsable Financiero y de Calidad</b> .....	Mikel Anduaga Laniella
<b>Responsable de Recursos Humanos</b> .....	Marta Fernández Esteban
<b>Jefe de Servicio Educativo</b> .....	Chus Gómara Navarro
<b>Jefe de Servicio de Día</b> .....	Jose Luis Madrazo Juanes
<b>Jefe de Servicio de Vivienda, Apoyo a Familias y Ocio y Tiempo Libre</b> .....	Begoña Sorarrain Gamboa

**Profesionales a 31 de diciembre de 2016: Aspace Gipuzkoa** cuenta con un total de 308 profesionales.



► **AGURRA  
SALUDO**



2016. urtea aro berri baten hasiera da. 2016-2019ko Plan Estrategikoa ibilbide honen norabidea markatzen digun orria da.

Urtea Arreta Goiztiarrari loturiko jardunaldi batekin hasi genuen. Ekitaldi honen helburua familian zentratutako arreta goiztiarra bultzatzea izan zen artatze modeloa eraldatuz.

Gizarteratzean aurrera pausoak emate aldera, ikasleen kasuan, hezkuntza zerbitzuan, eta pertsona erabiltzaile helduekin, laguntza boluntarioen esparrua indartu egin da, erabiltzaile bakoitza bizi den inguru naturalean laguntza eskainiz. Boluntariotzara dedikatzen den pertsona arduratsu bat hartu da, eta taldeekin elkarlanak bultzatu eta gaur egungo boluntariotza sareak indartzea ezinbestekoa izan da.

Azpimarratzekoa da pertsona erabiltzaile helduak ordezkari foro bakar batean egokitzea erabaki dutela: CODEA.

Elkarte bezala 45 urte egin ostean, oso pozgarria izan da familia guztiak Aspace Egunean batera ikustea. Eguraldiak lagundu ez zigun arren, familiak, pertsona erabiltzaileak, profesionalak eta boluntarioak festa egun eta emozio eguna partekatu genuen. Goienetxek Aspace Eguneko kamiseta janzteko eta ondo pasatzeko 800 pertsona baino gehiago bildu zituen. Denontzako egun handia izan zen.

Garun paralisia edo antzeko ezgaitasun bat duten pertsonen eta haien familien bizi kalitatea hobetzean oinarritzen da gure eguneroko lana, laguntza taldeak elkartuz eta zenbait aldaketa eta eraldaketa sartuz, gaur egungo beharretara egokituz. Zentzu honetan azpimarratzekoa da Kalitate Osoan Bermaturiko Konpromiso fasean lorturiko akreditazioa. Desgaitasuna lantzen duten entitateen eredu bat delako.

Osozko Kalitatean Bermatua Konpromiso fasean lorturiko akreditazioa. Desgaitasuna lantzen duten entitateen eredu bat da honakoa.

Azkenik, María Teresa Telleriari eskertu nahi diot herentziaren zati bat Aspace Gipuzkoaren eskuetan jartzeagatik. Memoria honen irakurketan ikusi ahal izango den bezala, hainbat hobekuntza eta akzio eraman dira aurrera zentroetan, instalazioak eta eguneroko bizitzan erabiltzen diren espazioak hobetuz.

2016 es el inicio de un nuevo periodo. El Plan Estratégico 2016-2019 es nuestra hoja de ruta y marca nuestro rumbo.

Iniciamos el año con la organización de una Jornada Internacional de Atención Temprana centrada en la transformación del modelo de intervención, dando mayor protagonismo a la familia.

Con el objetivo de avanzar en la inclusión de alumnos del servicio educativo y de las personas usuarias adultas, se ha iniciado un proceso de fortalecimiento del voluntariado de apoyos, fomentando la inclusión en los entornos naturales de las propias personas con necesidades de apoyo. La decisión de contar con una persona responsable de voluntariado, así como la consolidación de la colaboración con grupos y redes de voluntariado existentes, ha sido decisiva.

También cabe destacar que las propias personas usuarias adultas han decidido constituirse en un único foro de representación: CODEA.

45 años después del nacimiento como Asociación ha sido una gran satisfacción ver reunida a toda la gran familia que formamos Aspace Gipuzkoa. Pese a que el tiempo no nos acompañó, familias, personas usuarias, profesionales y voluntarios compartimos un gran día de fiesta y emociones. Goienetxe acogió a más de 800 personas dispuestas a enfundarse la camiseta del Aspace Eguna y pasárselo bien. Fue un gran día para todos.

Orientar el trabajo diario a mejorar la calidad de vida de cada persona con parálisis cerebral y/o alteración afín y su familia supone cohesionar los equipos de apoyo, e introducir cambios o transformaciones, para mejorar la vida de las personas usuarias y sus familias.

En este sentido, cabe destacar la acreditación en la fase de compromiso en un modelo de calidad propio de las entidades de la discapacidad, el Modelo Calidad Plena.

Finalmente, quiero agradecer a María Teresa Telleria por haber dispuesto parte de su herencia a favor de Aspace Gipuzkoa. Como se observará de la lectura de esta Memoria, han sido diversas las actuaciones de mejora realizadas en los centros, adecuando así las instalaciones y espacios de vida diarios.

**Elisa Carmona**

Aspace Gipuzkoako Presidentea  
Presidenta de Aspace Gipuzkoa





## ► EDUKIAK CONTENIDOS

I ASPACE EGUNA / DÍA PARA EL RECUERDO .....	<b>2</b>
EUSKO JAURLARITZAK «GIZARTE INTERESEKO» IZENDATU DU ASPACE GIPUZKOA / EL GOBIERNO VASCO DECLARA "DE INTERÉS SOCIAL" A ASPACE GIPUZKOA .....	<b>3</b>
GOBERNUKO ORGANUAK / ÓRGANOS DE GOBIERNO .....	<b>4</b>
ELISA CARMONAREN AGURRA / SALUDO DE ELISA CARMONA .....	<b>5</b>
1. 2016-2019 PLAN ESTRATEGIKOA / PLAN ESTRATÉGICO 2016-2019 .....	<b>7</b>
2. DESGAITASUN ELKARTEETAKO KALITATE MODELO BATERANTZ AURRERA PAUSOAK EMANEZ / AVANZANDO HACIA UN MODELO DE CALIDAD PROPIO DE LAS ENTIDADES DE LA DISCAPACIDAD .....	<b>14</b>
3. ARRETARAKO ZERBITZU ETA PROGRAMAK / SERVICIOS Y PROGRAMAS DE ATENCIÓN .....	<b>18</b>
4. GIZA TALDEA ETA FORMAKUNTZA / EQUIPO HUMANO Y FORMACIÓN .....	<b>34</b>
5. ELKARTEKO BIZIA / VIDA ASOCIATIVA .....	<b>36</b>
6. INGURUNEAREKIN ALIANTZAK / ALIANZAS CON EL ENTORNO .....	<b>42</b>
7. KOMUNIKAZIOA ETA GIZARTE HEDAPENA / COMUNICACIÓN INTERNA Y DIVULGACIÓN SOCIAL .....	<b>46</b>
8. ASPACE GIPUZKOAKO ZENTRO ETA ETXEBIZITZA EZBERDINEN EGOKITZAPEN ETA HOBEKUNTZAK / ADECUACIÓN Y MEJORA DE LOS DISTINTOS CENTROS Y VIVIENDAS DE ASPACE GIPUZKOA .....	<b>50</b>
9. ZENTROAK / CENTROS .....	<b>56</b>
10. EKINTZA EKONOMIKOA / ACTIVIDAD ECONÓMICA .....	<b>60</b>

1

2016-2019  
Plan  
estrategikoa

Plan  
estratégico  
2016-2019

SONIA



## ► Gure misioa

Garun paralisia edo antzeko alterazioa duten pertsonen eta uren familien bizi kalitatea hobetzea, konpromiso etiko batetik, laguntzen garapena bultzatuz eta eskubide osoko hiritarrak diren moduan parte-hartze aktiboko programak sustatuz.

## ► Gure bisioa

Erakunde konprometitu bat izan nahi dugu:

- Garun paralisia edo antzeko alterazio bat duten pertsona bakoitzaren gaitasunak ahalik eta gehien indartuz.
- Garun paralisia edo antzeko alterazio bat duten pertsonen inguruko kontzientzia publikoa esnatu gizarte eta familiaren esparruan.

## ► Gure baloreak

- Errespetua eta konpromisoa
- Profesionaltasuna
- Berrikuntza eta bikaintasuna
- Osozko eta banakako artatzea

## ► Gure helburuak

2016-2019 Plan Estrategikoak Elkartearen estrategia biltzen du hurrengo 4 urteetarako eta gure lan gida da.

2016ko urtarrilaren 26an ospaturiko Zuzendaritza Batzarrean izan zen onartua, inguruko ondorioen analisi bat egin ondoren eta erakundea barrutik egiten ari den aldaketaren bilakaera kontuan hartuz, garun paralisia edo antzeko alterazio bat duten pertsonen eta euren familiei laguntzarik onena eskaintzeko asmoarekin.

Osozko kalitateko modeloa martxan jartzean sorturiko autoebaluazio taldeak eginiko hobekuntza planera gehitua izan da, talde hau familiek, pertson erabiltzaileek, profesionalak eta boluntarioek osatzen dute.

2016ko Kudeaketa Plana egiteko oinarri bezala balio izan du eta aurrera begirako urteroko kudeaketa planak egiteko balioko du. Jarritako helburuak betetzeak Elkartearen Misioan aurrerapausoak emateko balio izatea espero dugu.

## ► Nuestra misión

Mejorar la calidad de vida de cada persona con parálisis cerebral y/o alteración afín y la de sus familias, desde un compromiso ético, promoviendo el desarrollo de apoyos y programas que faciliten su participación activa como ciudadanos de pleno derecho.

## ► Nuestra visión

Queremos ser un organización comprometida en:

- Potenciar al máximo las capacidades de cada persona con parálisis cerebral y/o alteración afín.
- Despertar la conciencia pública en el aspecto social y familiar de las personas con parálisis cerebral y/o alteración afín.

## ► Nuestros valores

- Respeto y compromiso
- Profesionalidad
- Innovación y Excelencia
- Atención integral e individualizada

## ► Nuestros objetivos

El Plan Estratégico 2016-2019 recoge la estrategia de la Asociación para los próximos 4 años y es nuestra guía de trabajo.

Ha sido aprobado en Junta Directiva celebrada el 26 de enero de 2016, tras un análisis de circunstancias del entorno y valorando también la evolución del cambio que la organización está experimentando internamente, con el fin de ofrecer el mejor apoyo a las personas con parálisis cerebral y/o alteración afín y a sus familias.

Se ha incorporado al mismo el plan de mejora elaborado por el grupo de autoevaluación creado como consecuencia de la implantación del modelo Calidad Plena, grupo formado por familias, personas usuarias, profesionales y voluntarios.

Ha servido de base para elaborar el Plan de Gestión 2016 y servirá para elaborar los siguientes planes anuales de gestión. Esperamos que el cumplimiento de los objetivos establecidos sirvan para avanzar en la Misión de la Asociación.



► **2016-2019KO  
PLAN ESTRATEGIKOAREN  
JARDUERA ARDATZAK  
ETA HELBURUAK**

**1. Ardatza**

**Pertsonan Oinarrituriko Plangintza  
(POP) eta Familian Oinarrituriko  
Plangintza (FOP)**

- POP metodologia pertsona heldu erabiltzaileetan eta eginkizunak ikasten dabilen ikasleengan ezarri.
- Arreta goiztiarra eraldatzeko proiektuan aurrera pausoak eman familien bizi kalitatea hobetuz.

► **EJES DE ACTUACIÓN  
Y OBJETIVOS DEL PLAN  
ESTRATÉGICO 2016-2019**

**Eje 1**

**Planificación Centrada en la Persona  
(PCP) y Planificación Centrada en la  
Familia (PCF)**

- Implantar la metodología PCP en personas usuarias adultas y en alumnos de aprendizaje de tareas.
- Avanzar en el proyecto de transformación de atención temprana mejorando la calidad de vida de las familias.





## 2. Ardatza

### Zerbitzuen Kalitatea

#### Giza Baliabideen Politika

- Misiora, bisiora eta baloreetara atxikiriko pertsonentzako politikak garatu eta hobetu.
- Formakuntza planak onartu eta martxan jarri pertsonen bizi kalitatera, kudeaketara eta etikara zuzenduriko konpententziak garatu ditzaten.
- Talde lidergo bat garatu.
- Profesionaltasun agiriari bete.

#### Kalitate politika

- Kalitatearen Kudeaketa Sistemari hobekuntzak bultzatu.
- Zerbitzu ezberdinetan harrera planak berdefinitu.
- Boluntariotzaren kudeaketarako prozedura bat garatu.
- Berrikuntza bizi kalitatearen hobekuntzarako baliabide bezala bultzatu.
- UNE-EN ISO 9001:2015 arauaren bertsio berrira moldatu.
- Pertsona erabiltzaileen eta familien asebetetze inkestak hobetu.
- Informazio horren informazio eta segurtasun sistema hobetu.

## Eje 2

### Calidad de servicio

#### Política de Recursos Humanos

- Mejorar y desarrollar políticas de personas ajustadas a la misión, visión y valores.
- Aprobar y poner en marcha planes de formación que permitan desarrollar en las personas competencias orientadas a la calidad de vida, gestión y ética.
- Desarrollar un liderazgo en equipo.
- Cumplimentar las acreditaciones de profesionalidad.

#### Política de Calidad

- Promover mejoras en el Sistema de Gestión de Calidad.
- Redefinir planes de acogida en los distintos servicios.
- Elaborar un procedimiento de gestión del voluntariado.
- Potenciar la innovación como medio de mejora de la calidad de vida.
- Adaptación a la nueva versión de la norma UNE-EN ISO 9001:2015.
- Mejorar las encuestas de satisfacción de personas usuarias y familias.
- Mejorar los sistemas de información y de seguridad de dicha información.





### 3. Ardatza

#### Pertsoneri zuzenduriko zerbitzu eta programak

##### Hezkuntza Zerbitzuak

- Gizarteratze hezkuntza modeloak bultzatu.
- Eskola eta gizartean parte-hartze aktiboa.
- Familietan parte-hartze maximoa bultzatu.

##### Pertsona helduak

- Pertsona bakoitzak bere bizi proiektua aurrera eraman dezan aukerak eskaini erabakietan ahaldu eginez.
- Epe erdira beharren azterketa egin.

##### Eguneko Zentroetako zerbitzua

- Barne-araategia garatu.
- Zentroen planak berregin.
- Azpiegiturak pertsonen beharretara moldatu.

##### Etxebizitzetako zerbitzuak

- Barne-araategia garatu.
- Protokoloen arategia gizarte zerbitzuen garapen legera moldatu.
- Etxebizitzetako planak berregin.

##### Familia, aisia eta denbora libreko laguntza zerbitzuak

- Boluntariotzaren kudeaketa hobetu.
- Familiei zuzenduriko formakuntza planak garatu.
- Aisialdiko eta denbora libreko ekintzak areagotu eta bultzatu.

### Eje 3

#### Servicios y programas orientados a personas

##### Servicio Educativo

- Fomentar modelos educativos inclusivos.
- Participación activa en la comunidad escolar y social.
- Promover la máxima participación de las familias.

##### Personas adultas

- Ofrecer oportunidades para que cada persona desarrolle su proyecto de vida, empoderándole en la toma de decisiones.
- Estudio de necesidades a medio plazo.

##### Servicio de Centro de Día

- Elaborar el reglamento de régimen interno.
- Reelaboración de los planes de centro.
- Adecuar las infraestructuras a las necesidades de las personas.

##### Servicio de Vivienda

- Elaborar el reglamento de régimen interno.
- Adecuación de los protocolos a la normativa de desarrollo de la ley de servicios sociales.
- Reelaboración de planes de vivienda.

##### Servicios de apoyo a familias, ocio y tiempo libre

- Mejorar la gestión del voluntariado.
- Elaborar planes de formación dirigidos a familias.
- Incrementar y fomentar acciones de ocio y tiempo libre.



## 4. Ardatza

### Guztion proiektua

- Elkartearen eguneroko kudeaketako oinarri etikoak garatu.
- Barne eta kanpo komunikazioa indartu.
- Gizarte oinarria areagotu.
- Modu arduratsu eta garden batean kudeatu emaitza ekonomiko bideragarri eta jasagarriak.

## 5. Ardatza

### Ingurua

- Gure misioa indartuko duten entitateekin itunak lotu.
- Instituzioek garaturiko politiketan parte-hartu.
- Aspace Gipuzkoa proiektua foro ezberdinetara eraman.

## Eje 4

### Proyecto común

- Desarrollar los principios éticos en la gestión diaria de la Asociación.
- Potenciar la comunicación interna y externa.
- Incrementar la base social.
- Gestionar de forma responsable y transparente logrando resultados económicos viables y sostenibles.

## Eje 5

### Entorno

- Consolidar alianzas con entidades que fortalezcan nuestra misión.
- Colaborar en las políticas desarrolladas por las Instituciones.
- Trasladar el proyecto Aspace Gipuzkoa en distintos foros.



# 2

Desgaitasun  
elkarteetako  
kalitate modelo  
baterantz  
aurrera pausoak  
emanez

Avanzando  
hacia un modelo  
de calidad  
propio de las  
entidades de  
la discapacidad





## 9001 ISOTik...

Aspace Gipuzkoa ISO 9001 kalitate modeloan akreditatua dago.

ISO 9001 kalitate kudeaketa sistemak Elkarteari prozedura eta errekursoak eskaintzen dizkio kudeaketa eraginkor batean aurrerantz egin eta familien asebetetze indizea ezagutzeko.

## ...Osozko Kalitate modelo baterantz, ezgaitasun elkartearen berezkoa dena

2012an Aspace Gipuzkoak misio berri bezala hartu zuen garun paralisia duten pertsonen eta euren familien bakoitzari protagonismo gehiago ematea.

Osozko Kalitate Modeloak prozesu honetan hartzen du garrantzia, hiru ardatzetan oinarritzen dena: Bizi Kalitatea, Kudeaketa eta Etika.

Autoevaluaketaren ondoren eta desgaitasuna duten pertsonen, familien, profesionalen eta boluntarioen osaturiko taldeak buruturiko Hobekuntza Planean, Elkartearen jarritako helburuak betetzen joan da.

## Aspace Gipuzkoa Osozko Kalitatea akreditatua izan da konpromiso fasean

## De la ISO 9001...

Aspace Gipuzkoa está acreditada en el modelo de calidad ISO 9001.

El sistema de gestión de calidad ISO 9001 proporciona a la Asociación procedimientos y recursos para avanzar en una gestión eficiente y a conocer el índice de satisfacción de las familias.

## .....a un modelo de Calidad Plena, propio de las entidades de la discapacidad

En 2012 Aspace Gipuzkoa asumió como nueva misión darle mayor protagonismo a cada persona con parálisis cerebral y a cada familia.

Es en este proceso donde cobra importancia el Modelo de Calidad Plena, que se configura en tres ejes: Calidad de Vida, Gestión y Ética.

Tras la autoevaluación y el Plan de Mejora realizado por un grupo formado por personas con discapacidad, familias, profesionales y voluntarios la Asociación ha ido cumpliendo los objetivos establecidos.

## Aspace Gipuzkoa acreditada en Calidad Plena en la fase de compromiso

## 2016an egindakoaren balantzea

### Bizi kalitatea

Harrera Plan berriak birdefinitu dira zerbitzu ezberdinetan: Arreta Goiztiarra, Kanpo Tratamenduak, Helduentzako Zerbitzuak (eguneko zerbitzua eta etxebizitzetako zerbitzua).

Arreta Goiztiarreko modeloaren eraldaketari dagokionez, familian oinarrituriko eta inguru naturalean esku-hartzeko modelo baterantz, Ecomaparen garapena bukatu dugu, esku-hartze funtzionalen planifikazioa, solaskide egoki baten aukeraketa eta errutinan oinarrituriko esku-hartzea.

Gizarteratzeari mesede egin aldera, Boluntariotzaren Kudeaketa prozesuak hobetu ditugu, atzematea, harrera, hastapena, erregistroa, formakuntza, laguntza eta pertsona boluntarioen agurra biltzen dituen prozesu bat onartuz.

### Kudeaketa

POP (Pertsonan Oinarrituriko Plangintza) metodologia ezartzeko helburuarekin, talde bat sortu dugu gaiari hasiera emateko, prozedura berezi bat errebisatuz eta martxan jarri eta metodologia berriari profesional ezberdinak heziz.

### Etika

Elkartearen eguneroko kudeaketan beharrezkoak diren printzipio etikoen promozio eta defentsarako Gizarteratze Osoko Kodigo Etikoa zabaldu dugu, 2015etik atxikiak gaudena.

Gainera, Helduen Zerbitzuko Barne Erregimeneko Arautegia onartu dugu (Eguneko Zentroa eta Etxebizitza), bertan kodigo horretako kontzeptu etikoak eta zerbitzu hauetako arautegia gehituz.

## Balance de lo realizado en 2016

### Calidad de vida

Se han redefinido nuevos Planes de Acogida en los diferentes servicios: Atención Temprana, Tratamientos Externos, Servicios de adultos (servicio de día y servicio de vivienda)

Respecto a la Transformación del Modelo de Atención Temprana en un Modelo centrado en la Familia y basado en una intervención en entornos naturales, hemos concluido la elaboración del Ecomapa, la planificación de intervenciones funcionales (EBR), la elección del interlocutor válido y la intervención basada en las rutinas.

Con el ánimo de favorecer la Inclusión Social hemos mejorado los procesos de Gestión del Voluntariado, aprobándose un procedimiento en el que se recoge la captación, acogida, incorporación, registro, formación, acompañamiento y despedida de las personas voluntarias.

### Gestión

Con el objetivo de implantar la metodología PCP (Planificación Centrada en la Persona), hemos creado un equipo propio para su puesta en marcha, revisando y aprobando un procedimiento específico y formando a las profesionales en la nueva metodología.

### Ética

En la promoción y defensa de los principios éticos en la gestión diaria de la Asociación hemos difundido el Código Ético de Plena Inclusión al que estamos adheridos desde 2015.

También hemos aprobado el Reglamento de Régimen Interior del Servicio de Adultos (Centro de Día y Vivienda), incorporando al mismo conceptos éticos de dicho código, así como la normativa aplicable a estos servicios.







# 3

Arretarako  
zerbitzu eta  
programak

Servicios y  
programas  
de atención

Elisabeth

## ► PERTSONA ARTATUAK

- Laguntza beharra duten 496 pertsona

### Artatutako pertsonak sexu eta adinaren arabera

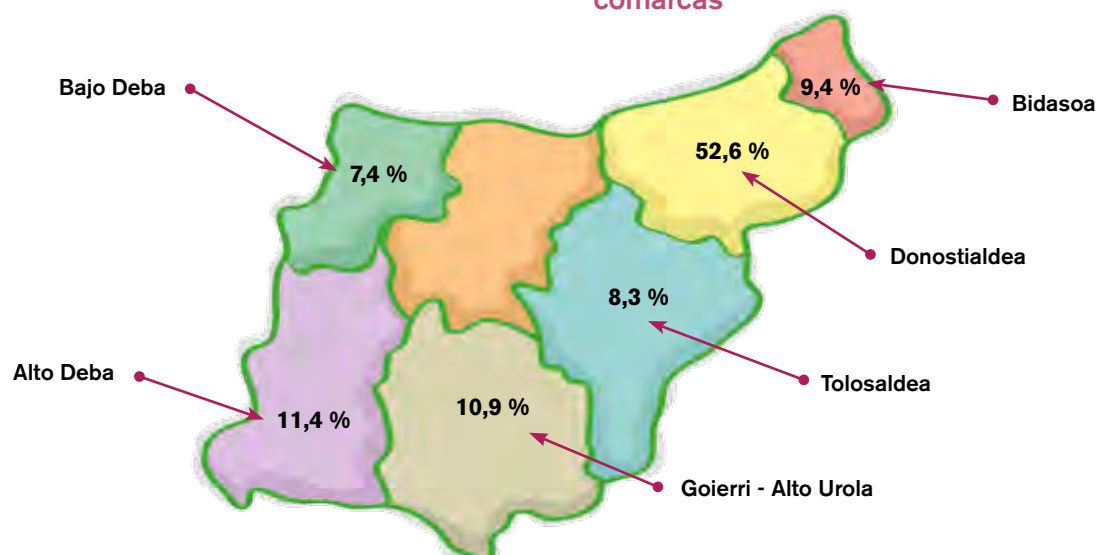
Adina / Edades (urte / años)	Gizonezkoak / Hombres	Emakumezkoak / Mujeres	Guztira / Total
0-6	73	57	130
6-12	37	37	74
12-18	23	20	43
18-21	9	3	12
21-31	18	21	39
31-41	39	48	87
41-51	37	36	73
51-61	22	12	34
61-71	2	2	4
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	<b>260</b>	<b>236</b>	<b>496</b>

Pertsona erabiltzaileen ia %75ak dependentziako III. maila daukate.

Pertsona erabiltzaileen %79ak Elkarteak eskaintzen dituen jardunaldi osoko zerbitzuetara jotzen dute, %21ak aldiz, errehabilitazio tratamendua jasotzeko etortzen dira.

- **Toxina botulinikoa: 78 pertsona infiltratuak**

### Pertsona erabiltzaileak eskualdeka



- **46 onarpen / 34 alta hartutakoak**

46 pertsona izan dira onartuak (24 Arreta Goiztiarrean, 10 Hezkuntza Zerbitzuan, 9 Eguneko Zerbitzuan eta 3 Kanpo Tratamenduan).

Altei dagokionez 34 izan dira: 19 jarritako helburua lortu dutelako, 6 heriotzagatik, 6 familiak horrela erabakita eta 3 etxebizitza aldaketagatik.

## ► PERSONAS ATENDIDAS

- 496 personas con necesidades de apoyo

### Personas atendidas por sexo y edad

Casi el 75% de las personas usuarias tienen un grado III de dependencia.

El 79% de las personas usuarias acuden a los servicios que presta la Asociación a jornada completa, mientras que el 21% acuden a un tratamiento rehabilitador.

- **78 infiltraciones de toxina botulínica**

### Distribucion de personas usuarias por comarcas

- **46 ingresos / 34 altas**

El número de ingresos ha sido de 46 (24 en Atención Temprana, 10 Servicio Educativo, 9 Servicio de Día, 3 Tratamientos Externos).

Las personas dadas de alta han sido 34: 19 por lograr el objetivo establecido, 6 por fallecimiento, 6 por decisión familiar y 3 por traslado de domicilio.





## Kanpo tratamenduak

2016an zehar tratamendu errehabilitatzailea eskaini zaie fisioterapia eta/edo hidroterapia bitartez ikastetxe arruntetan eskolatuak dauden 57 haurrei.

53k fisioterapia tratamendua jaso dute eta 38k hidroterapia. Horietatik, 34k fisioterapia eta hidroterapia tratamendua jaso dute.

## Tratamientos externos

En 2016 se ha ofrecido tratamiento rehabilitador de fisioterapia y/o hidroterapia a 57 niños/as escolarizados en centros educativos ordinarios.

53 han recibido tratamiento de fisioterapia y 38 de hidroterapia. De ellos, 34 han recibido tratamiento tanto de fisioterapia como de hidroterapia.

### Arreta Goiztirra: inguru naturaletan esku-hartzen

### Atención Temprana: intervención en entornos naturales



## Arreta goiztiarra

Arreta Goiztiarraren modeloa ezartzerako garaian familian zentratutako planifikazioa jarri da martxan, seme-alabekin egiten diren ekimen guztien muina hau bilakatu delarik.

### 35 adingabeko eta familiak

35 familia eta adingabeko izan dira euren inguru naturalean artatuak izan direnak, aurretik familiaren onespina edukita. Helburu nagusia familien ahalmena eta gaitasuna areagotzea da, modu horretara hainbat trebetasun eta eskumen lortuz bizitzan sortzen diren hainbat gaiei erantzun egokia emateko.

“Family Empowerment Scale” (FES) eskala martxan jartzeak ahalmen horren informazioa lortzeko balioko du.

Modelo berria ezartzeak honakoa suposatu du:

- Arreta goiztiarreko profesionalen arteko koordinazio handiagoa, kasuen analisiak asteroko maiztasunarekin egin dituztenak.
- Arreta Goiztiarreko Esku-hartze Prozedimendu berriak onartu, baita familien lehentasunak ezagutzen laguntzen duten dokumentu berriak, dauzkan laguntza formal eta informalak eta beraien bizitzako alderdi ezberdinak.

**Arreta Goiztiarreko Nazioarteko Jardunaldia:** 2016ko urtarrilaren 21ean ospatu zen UPV/EHUko Carlos Santamaria Auditorioan eta 220 pertsona bertaratu ziren.

“Nahi dugun Arreta Goiztiarra: familian zentratutako modelo bat”. Jardunaldia gertaera gogoangarri bilakatu da Elkartearen historian, eta baita Lurraldeko eta Autonomia-erkidegoko Arreta Goiztiarreko inguruan mugitzen diren profesionalentzat ere.

Arreta Goiztiarreko modeloaren helarazpena ondorengo erakundeei egin zaie:

- Donostia y Bidasoako ospitaleei.
- Hezkuntza Saileko Berritzeguneei.
- Gipuzkoako Foru Aldundiari.

Osozko gizartratzea lantzen duten Elkarteekin batera Ezarpen Modeloaren analisia:

- Asprona Albacete.
- ASPACE La Rioja.
- Plena Inclusión Castilla y León.

## Atención Temprana

Con la implementación del modelo de Atención Temprana se ha puesto en marcha la planificación centrada en la familia, siendo esta el centro de todas las actuaciones desarrolladas con su hijo/a.

### 35 menores y familias

Han sido 35 las familias y los menores con los que se ha intervenido en entornos naturales acordados con cada familia. El objetivo fundamental es lograr la capacitación y el empoderamiento de las familias, permitiendo así obtener habilidades y competencias para resolver distintas cuestiones.

La puesta en marcha de la Escala “Family Empowerment Scale” (FES) servirá para obtener información sobre dicho empoderamiento.

La implementación del nuevo modelo ha supuesto:

- Una mayor coordinación de los profesionales de atención temprana, quienes han realizado análisis de casos con una periodicidad semanal.
- Aprobar nuevos Procedimientos de Intervención en Atención Temprana, así como nuevos documentos que permiten conocer las prioridades de la familia, los apoyos formales e informales con los que cuenta, así como los distintos aspectos de su vida.

**Jornada Internacional sobre Atención Temprana:** 21 de enero 2016 en el Auditorio Carlos Santamaria de la UPV/EHU a la que asistieron 220 personas.

“La Atención Temprana que queremos. Un modelo centrado en la Familia”. La jornada ha supuesto un hito tanto en la historia de la Asociación como para los profesionales relacionados con la Atención Temprana del Territorio y de la Comunidad Autónoma.

Traslado del modelo de Atención Temprana a:

- Hospitales de Donostia y Bidasoa.
- Berritzegunes del Departamento de Educación.
- Diputación Foral de Gipuzkoa.

Análisis del Modelo de Implantación junto con otras Asociaciones de Plena Inclusión:

- Asprona Albacete.
- ASPACE La Rioja.
- Plena Inclusión Castilla y León.

## Hezkuntza Zerbitzua

### 24 gela eta hartzaindegiko zerbitzua

Hezkuntza bereziko zerbitzuak 2016/17 ikastaroak 24 gela eduki ditu, herri ezberdinetan banatuak (Andoain, Beasain, Bergara, Donostia, Eibar, Eskoriatza eta Irun).

Hezkuntza etapa ezberdinetan banatutako 124 ikasle izan dira artatuak. Eskola garaia 213 egunekoa da, goizeko 9:00etatik, arratsaldeko 17:00etara.

## Servicio Educativo

### 24 aulas y servicio de guardería

El Servicio de educación Especial ha contado durante el curso 2016/17 con 24 aulas, distribuidas en distintas localidades (Andoain, Beasain, Bergara, Donostia-San Sebastian, Eibar, Eskoriatza e Irun).

Se ha atendido un total de 124 alumnos/as distribuidos en distintas etapas educativas. La jornada escolar es de 213 días lectivos en horario de 9,00 a 17,00 horas.

## Etapas escolares en Aspace Gipuzkoa

- 1 Haur Hezkuntza / Educación Infantil**  
Edades comprendidas entre los 3 y 6 años  
- Total de alumnos: 37  
- 6 alumnos/as en escolaridad compartida con la escuela ordinaria.
- 2 Lehen Hezkuntza / Educación Primaria**  
Edades comprendidas entre los 6 y 12 años  
- Total alumnos/as: 49  
- 5 alumnos/as en escolaridad compartida con la escuela ordinaria.
- 3 Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza / Educación Secundaria**  
Edades comprendidas entre los 12 y 21 años  
- Total de alumnos: 38  
- 3 alumnos/as en escolaridad compartida.

**Contamos con un total de 124 alumnos, de los cuales 11 tienen una escolaridad compartida.**

**8 hezkuntza zentro 7 herritan**





**Banakako esku-hartze hezkuntza modeloa, ikastetxean eta gizartean parte-hartzea bultzatuz eta baita familian ere.**

Zentro ezberdinetan egindako ekintzak

### Andoain (La Salle-Berrozpe Ikastetxea)

- Inauteria. Gaia "Nazionalitateak"
- Ikastetxeko beste ikasle batzuekin Oriora txangoa
- Fundatzailearen Egunaren ospakizuna
- Lasarte-Oriako udal igerilekuan ekintzak
- Bastero Kulturgunean Gabon Jaialdia
- Euskararen Eguna
- Danborrada

### Beasain

- Zakurrekin terapia
- Kanpoko igerilekura irteera
- Inauteria. Gaia "Pinguinoak"
- Santa Ageda
- Legazpin Hipoterapia
- Koloreen festa
- Inguruan txangoa
- Santo Tomas
- Olentzero
- Danborrada

### Bergara (Ibaiondo)

- Bergarako udal igerilekuan ekintzak
- Zakurrekin terapia
- Inauteriak. Gaia "negua", Eibarko ikasleekin batera
- Debara txangoa
- Olentzero eta San Ferminen ospakizuna Eibarko Zentroan
- Macroflashmob-a Garun Paralsiaren Nazioarteko Egunean Luis Eceizako (Eskoriatza) ikasleekin batera
- Oxirondo (Bergara) Eguneko Zentrora bisita



**Modelo de intervención educativa individual, fomentando la participación en la comunidad escolar y en la sociedad, así como la participación de la familia.**

Actividades realizadas en los distintos centros

### Andoain (Colegio La Salle-Berrozpe)

- Carnaval. Temática "Nacionalidades"
- Excursión a Orio con otros alumnos del Colegio
- Celebración del Día del Fundador
- Actividades en la piscina municipal de Lasarte-Oria
- Festival de Navidad en Bastero Kulturgunea
- Día del Euskera
- Tamborrada

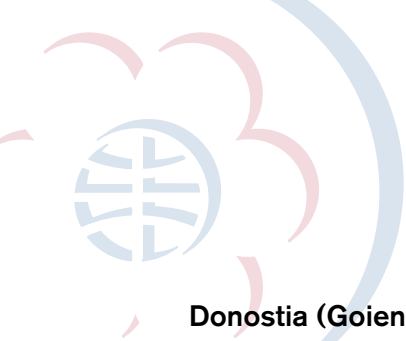
### Beasain

- Terapia con perros
- Salidas a la piscina descubierta
- Carnaval. Temática "Pinguinos"
- Santa Ageda
- Hipoterapia en Legazpia
- Fiesta de los colores
- Excursiones en el entorno
- Santo Tomás
- Olentzero
- Tamborrada

### Bergara (Ibaiondo)

- Actividades en la piscina municipal de Bergara
- Terapia con perros
- Carnaval. Temática "Invierno" junto con los alumnos de Eibar
- Excursión a Deba
- Celebración del Olentzero y San Fermín en el Centro de Eibar
- Macroflashmob con motivo del Día Mundial de la Parálisis Cerebral con los alumnos/as de Luis Eceiza (Eskoriatza)
- Visita al Centro de Día Oxirondo (Bergara)





### Donostia (Goienetxe)

- Donostian danborrada
- Inauteriak. Gaia "hippyak"
- Sukaldaritza tailerra
- Santa Teresa Ikastetxeko ikasleekin topaketa: kirol egokitua (Slalom eta Wii) eta Zentzumen Anitzen Gelan ekintzak
- Zakurrekin terapia
- Eskulanean tailerra
- Macroflashmob-a Garun Paralsiaren Nazioarteko Egunean
- Alzako kiroldegian Slalom Txapelketa
- Tolosako Topic-era bisita
- Anai-arreben tailerra
- San Telmo Museoa
- Zine Jaialdia
- Donostiako Suhiltzaileei bisita
- Koldo Mitxelena bisita
- Bretxako Azoka

### Donostia (Santa Teresa Ikastetxea)

- Lasarteko Danok Kidek antolaturiko XXIII Jaiotzen Txapelketa. Lehen Saria 10-13 bitarteko kategorian
- Donostiako haurren danborradan parte-hartu Santa Teresa Ikastetxeko
- Konpainiarekin batera
- Inauteriak. Gaia "2016ko Europar Hiriburutza"
- Irungo La Salle ikastetxeko ikasleekin topaketa

### Eibar

- Inauteriak. Gaia "Negua". Bergarako (Ibaiondo) ikasleekin batera
- Eibarko Argatxa Ikastolako ikasleekin topaketa
- Zakurrekin terapia
- Udal igerilekura txangoa
- Macroflashmob-a Garun Paralsiaren Nazioarteko Egunean Argatxa ikastolako ikasleekin batera
- San Andres Eguna
- Anai-arreben tailerra
- Kirol Olinpiadak
- San Fermín, Bergarako (Ibaiondo) ikasleekin batera
- Zinema jardunaldia
- Olentzero, Bergarako (Ibaiondo) ikasleekin batera

### Donostia (Goienetxe)

- Tamborrada de San Sebastián
- Carnaval, "Hippies"
- Taller de cocina
- Encuentro con alumnos del Colegio Santa Teresa: deporte adaptado (Slalom y Wii) y actividades en la Sala Multisensorial
- Terapia con perros
- Talleres de manualidades
- Macroflashmob con motivo del Día Mundial de la Parálisis Cerebral
- Campeonato de Slalom en el Polideportivo de Alza
- Visita al Topic de Tolosa
- Taller de hermanos
- Museo San Telmo
- Festival de Cine
- Visita al Cuerpo de Bomberos de Donostia
- Visita al Koldo Mitxelena
- Mercado de la Bretxa

### Donostia (Colegio Santa Teresa)

- XXIII Concurso de Belenes organizado por Danok Kide de Lasarte. Primer premio en la categoría 10 a 13 años
- Participación en la tamborrada infantil de Donostia-San Sebastián junto con la compañía del Colegio Santa Teresa
- Carnaval, temática "Capitalidad Europea 2016"
- Encuentro con alumnos/as de La Salle (Irún)

### Eibar

- Carnaval. Temática "Invierno" junto con los alumnos/as de Bergara (Ibaiondo)
- Encuentro con alumnos/as de la Ikastola Argatxa de Eibar
- Terapia con perros
- Excursión a las piscinas municipales
- Macroflashmob con motivo del Día Mundial de la Parálisis Cerebral con los alumnos de la ikastola Argatxa
- Día de San Andrés
- Taller de hermanos
- Olimpiadas deportivas
- San Fermín, junto con los alumnos de Bergara (Ibaiondo)
- Jornada de cine
- Olentzero, junto con los alumnos de Bergara (Ibaiondo)



### Eskoriatza (Luis Eceiza)

- Lipdub eta Flashmobaren grabaketa Debagoienako beste ikastetxe batzuekin batera, Hezkuntzaren Astearekin bat eginez
- Inauteriak. Gaia "Beldurra"
- Makroflashmob y Makroargazkia "garun paralsiarentzat musuak" gaiarenpean Garun Paralsiaren Nazioarteko Egunari lotuta Bergarako (Ibaiondo) eta Luis Eceiza Ikastolako ikasleekin batera
- Arotz-Eneara txangoa Luis Eceiza Ikastolako Ikasleekin batera
- Leintz-Gatzaga eta Dorletara txangoak
- Kulturaren Astearen ospakizuna Luis Eceiza Ikastolako ikasleekin batera

### Irun (Arrupenea)

- Inauteriak. Gaia "101 Dalmaziarrak"
- Macroflashmob-a Garun Paralsiaren Nazioarteko Egunean

### Familien parte-hartzea

- Famili-kafeak: familien %15ak parte-hartu dute
- Anai-arreben arteko Topaketa Tailerrak: Anai-arreben %24ak parte-hartu dute
- Eskola batzordea: Kideen %50a familiek osatzen dute. Organo horren berriztapena burutu da
- Banakako eta taldeko bilerak: Familien %85ak parte-hartu dute

### Hezkuntza Institutuzioekin lankidetzaz

Lurraldeko Hezkuntza Ordezkaritza: planifikazioa, hitzarmena, ikasleen jarraipena, kasuen analisia.

Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Departamenduak antolatutako Hezkuntza Berriztapen Proiektuen Jardunaldian parte-hartzea: "Gure zentrozen esperientzia eta ilusioaz gozatu", non Gizarteratze Praktikako Modeloa aurkeztu den Eskoriatzako Luis Eceiza ikastetxeko Tximeleta Gelan aurrera eramandakoa.

### Eskoriatza (Luis Eceiza)

- Grabación de Lipdub y Flashmob junto con otros centros educativos de Debagoiena, coincidiendo con la Semana de la Educación
- Carnaval. Temática "El miedo"
- Macroflashmob y Macrofoto de "besos por la parálisis cerebral" con motivo del Día Mundial de la Parálisis Cerebral junto con alumnos de Bergara (Ibaiondo) y alumnos/as de la Ikastola Luis Eceiza
- Excursión a Arotz-Enea junto con otros alumnos/as de la ikastola Luis Eceiza.
- Excursiones a Leintz-Gatzaga y Dorleta
- Celebración de la Semana de la Cultura junto con los alumnos/as de la Ikastola Luis Eceiza.

### Irún (Arrupenea)

- Carnaval. Temática "101 Dálmatas".
- Macroflashmob con motivo del Día Mundial de la Parálisis Cerebral

### Participación de las familias

- Cafés de familias. Han participado el 15% de las familias
- Talleres y Encuentros de hermanos. Han participado el 24% de los hermanos
- Consejo Escolar. 50% de sus miembros son familias. Se ha producido la renovación de dicho órgano
- Reuniones individuales y grupales. Han participado un 85% de las familias

### Colaboración con las Instituciones Educativas

Delegación Territorial de Educación: planificación, concertación, seguimiento de alumnado, análisis de casos.

Participación en la Jornada sobre Proyectos de Innovación Educativa, organizada por el Departamento de Educación del Gobierno Vasco: "Disfrutar de la experiencia e ilusión de nuestros centros", en la que se ha presentado el Modelo de Práctica Inclusiva del Aula Tximeleta Gela de Luis Eceiza (Eskoriatza).







## Helduen Zerbitzua

### 240 plaza Eguneko Zentroetan

21 urtetik gorako pertsonentzat Aspace Gipuzkoak 240 plaza dauzka 9 zentroetan banatuak: Arrasaten, Bergaran, Donostian, Irunen eta Urretxun.

Zerbitzu hau 213 lanegunetan eskaini da 09:00 – 17:00 bitartean.

### 110 plaza Etxebizitzetan

Aspace Gipuzkoak 110 plaza dauzka Arrasate, Donostia eta Irunen banatuak.

#### Arrasate (Udalaitz): 20 plaza

##### Donostia:

- Goienetxe I ..... 22 plaza
- Goienetxe II ..... 16 plaza
- Kimu ..... 4 plaza
- Txara ..... 20 plaza
- Xume (haurrentzako etxebizitza) ..... 7 plaza

##### Irun (Arrupenea):

- 3 pisu, bakoitzean 7 plazekin: 21 plaza

Etxebizitzek 365 egunetan eskaini dute zerbitzua, 17:00etatik 09:00etara, 213 egunetan zehar, eta 24 orduz beste 152 egunetan.

**Arrupeneako Menpekotasunik Gabeko programa:**  
2 pertsona

## Servicio de Adultos

### 240 plazas en Centros de Día

Aspace Gipuzkoa cuenta con 240 plazas de Centro de Día para personas mayores de 21 años, distribuidas en 9 centros ubicados en Arrasate, Bergara, Donostia-San Sebastián, Irún y Urretxu.

El servicio se ha ofrecido durante 213 días laborables en horario de 9:00 a 17:00h.

### 110 plazas en Vivienda

Aspace Gipuzkoa cuenta con 110 plazas de vivienda ubicadas en Arrasate, Donostia-San Sebastián e Irún

#### Arrasate (Udalaitz): 20 plazas

##### Donostia-San Sebastián:

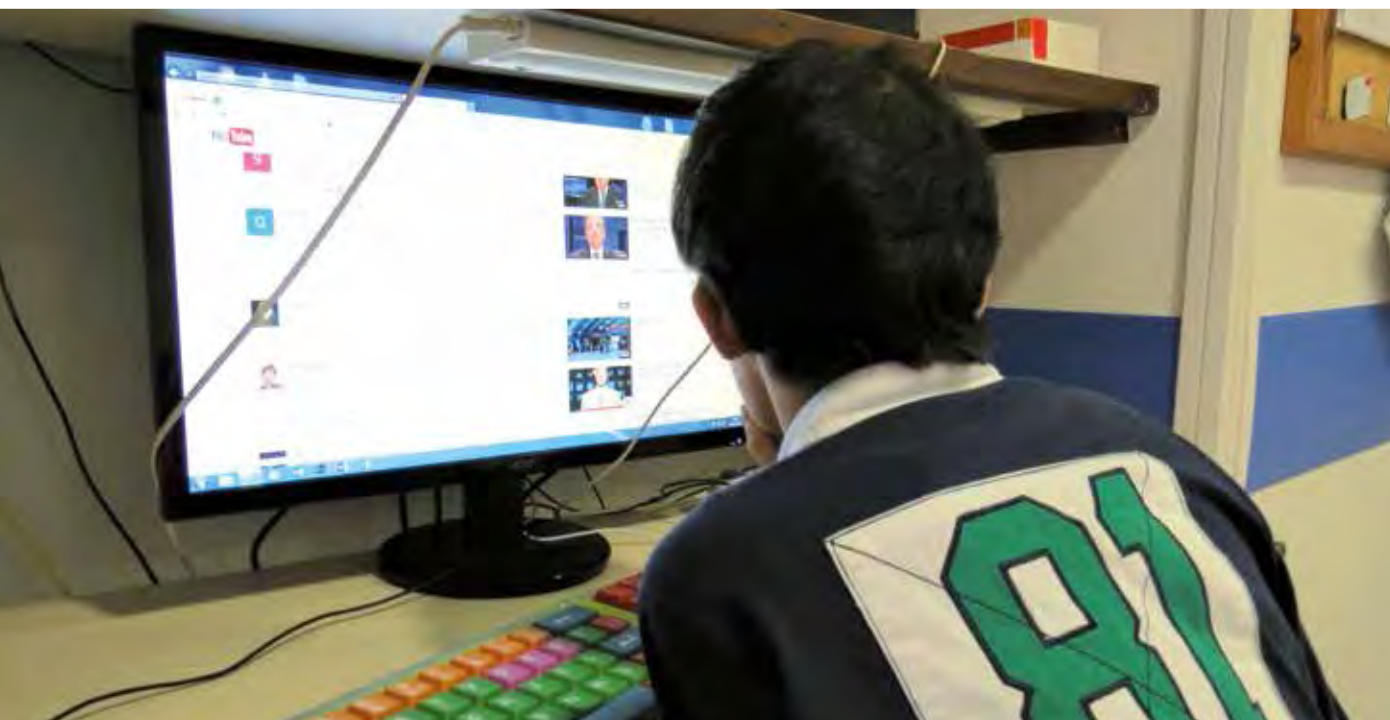
- Goienetxe I ..... 22 plazas
- Goienetxe II ..... 16 plazas
- Kimu ..... 4 plazas
- Txara ..... 20 plazas
- Xume (vivienda de niños/as) ..... 7 plazas

##### Irún (Arrupenea):

- 3 pisos de 7 plazas cada uno: 21 plazas

Las viviendas han ofrecido servicio durante 365 días, siendo el horario de 17:00 a 9:00h durante 213 días y de 24 h durante los 152 días restantes

**Programa de Vida Independiente en Arrupenea:**  
2 personas



### **Pertsona erabiltzaileak: artatze zentroa**

- Pertsonan Zentraturiko Planifikaziorako taldea sortu da: Pertsonan Zentraturiko Planifikazioaren Prozeduraren garapena, berriazko programa informatikoa, formakuntza...
- 21 urte baino gehiago dituzten pertsonen Bizi Kalitatearen Ikerketa. (Schalock eta Verdugoren Kalitatearen 8 dimentsioen Testean oinarritua).
- Pertsona erabiltzaile helduen ebaluaketaren errealizazio bizi kalitatearen 8 parametroen barruan.
- Pertsonan Zentraturiko Planifikazio modeloaren ezarpenaren hasiera 20 pertsona helduekin.
- Eguneko Zentroen eta Etxebizitzetako zerbitzuen Barne-Arautegiaren lanketa.
- Pertsona erabiltzaile helduak artatzeko prozedura berria Eguneko Zentro eta Etxebizitzetan.

### **Pertsona erabiltzaileen parte-hartzea eguneko zentro eta etxebizitzetako egunerokotasunean**

- Pertsona erabiltzaileen parte-hartze nabarmenena eta hoberena zentroetako eta etxebizitzetako eguneroko bizitzan artatze planak definitzerako garaian emanda. Gizarteratzea bermatze aldera hainbat programa eta ekintza garatu dira: erosketak, banketxeetan moldatzeko modua, garraioa edo komunitatearekin egindako beste ekintzetan.
- Eguneko zentroetako eta etxebizitzetako pertsona erabiltzaileen ordezkarien foro bakarraren sorrera: CODEA. 6 bilera egin dituzte. Interesa pizten duten gaiak: boluntariotzaren sendotzea eta afektibitate eta sexualitatearen jorratzea.
- Zentro eta etxebizitzetan bilerak, eta baita Pertsona Erabiltzaileen Batzarrean ere.

### **La persona usuaria: Centro de atención**

- Creación de un equipo propio de Planificación Centrada en la Persona (Equipo PCP): elaboración del procedimiento de Planificación Centrada en la Persona, programa informático específico, formación...
- Estudio de Calidad de Vida de las personas mayores de 21 años (test sobre las 8 dimensiones de Calidad de Vida de Schalock y Verdugo).
- Realización de la evaluación de todas las personas usuarias adultas bajo los 8 parámetros de calidad de vida.
- Inicio de implantación del modelo Planificación Centrada en la Persona en 20 personas usuarias adultas.
- Elaboración del Reglamento de Régimen Interno de los servicios de Centro de Día y Vivienda.
- Nuevo procedimiento de acogida de personas usuarias adultas a los servicios de Centro de Día y Vivienda.

### **Participación de las personas usuarias en la vida de los centros /viviendas**

- La mayor y mejor participación de las personas usuarias en la vida de los centros y viviendas ha estado presente a la hora de definir los planes de atención. Con el objetivo de favorecer la inclusión se han desarrollado diversos programas y actividades: compras, desenvolvimiento en entidades bancarias, transporte u otras actividades en la comunidad.
- Creación de un único foro de representantes de personas usuarias de Centro de Día y Vivienda: CODEA. Han realizado 6 reuniones. Temas que suscitan más interés: fortalecimiento del voluntariado y el abordaje de la afectividad y sexualidad.
- Reuniones en centros y viviendas así como Asambleas de Personas Usuarias.



## Erabiltzaileen parte-hartzea foro eta topaketetan

*35 pertsona erabiltzailek parte-hartu dute ikastetxe eta unibertsitateetako guneetan.*

- Gizarteratze Modeloaren Hitzaldian 2 pertsona erabiltzaileen parte-hartzea Tolosako Inmakulada Ikastetxean.
- 3 pertsona erabiltzaileen eskutik Urretxuko Gainzuri Ikastolan saskiei buruzko ikastaroa.
- 2 pertsona erabiltzaileen parte-hartzea Gizarteratze eta Parte-Hartze Modeloaren inguruan eginiko Hitzaldian Andoaingo Leizaran ikastetxean.
- Hainbat pertsona erabiltzaileen parte-hartzea Bergarako Demasa Kilometroak antolatutako ekintzetan: Gizarteratzeari buruzko mahai-borobilak, ekintzen antolamendurako bilerak, irekiera ekitaldia...
- Urretxu eta Zumarragako Udalek antolatutako udalekuetan eskainiriko saskigintza, yinkana eta boccia ikastaroak.
- Bilboko Deustuko Unibertsitateak antolatutako Desgaitasuna eta Laguntza Teknologiai buruzko Masterrean parte-hartzea.
- Hainbat unibertsitateetan laguntza modeloen aurkezpena.
- Artisautzako hainbat azoka: Oiartzungo Elkartasun Azoka,
- Astigarragako Azoka, Zumarragako Santa Lucia, Tolosako Gabonetako Azoka...

## Participación de las personas usuarias en foros/encuentros

*35 personas usuarias han participado en encuentros en espacios escolares y universitarios.*

- Participación de 2 personas usuarias en una charla sobre el Modelo Inclusivo en Inmakulada Ikastetxea de Tolosa.
- Impartición de cursos de cestería en Ikastola Gainzuri de Urretxu por parte de 3 personas usuarias.
- Participación de 2 personas usuarias en dos charlas sobre Modelo Inclusivo y Participativo en Leizaran Ikastetxea de Andoain.
- Participación de varias personas usuarias en actos organizados por Kilometroak Demasa de Bergara: mesas redondas sobre inclusión, reuniones organizativas del evento, acto inaugural...
- Impartición de cursos de cestería, yinkana y boccia dentro de los udalekus organizados por los Ayuntamientos de Urretxu y Zumarraga.
- Participación en el Máster en Discapacidad y Tecnologías de Apoyo de la Universidad de Deusto en Bilbao.
- Presentación del modelo de apoyos en diversos centros universitarios.
- Diversas ferias de artesanía: Elkartasun Azoka en Oiartzun, Mercado de Astigarraga, Santa Lucia en Zumarraga, Feria de Navidad en Tolosa...

28



## Familien parte-hartzea

Pertsona helduen familiekin banakako bilerak egin dira, beraiekin aurreko urtean egindako Konpetentzien Ebaluaketa eta Hiritarren Azterketa elkarbanatuz.



## Participación de las familias.

Se han realizado reuniones individuales con cada una de las familias de personas usuarias adultas, compartiendo con ellas la Evaluación Competencial y el Reconocimiento de Ciudadanía realizado el año anterior.



**Gizarte-lanaren arloa egokituz**

**Adecuando el espacio socio-laboral**

Saskigintzaren  
 eredu berria:  
**KATALOGO BERRIA**



Nuevos modelos  
 de cestería:  
**NUEVO CATÁLOGO**



## Familiantzako laguntza zerbitzua

Familiak laguntzea du helburu, momentu bakoitzean sortzen diren beharrak artatuz eta beharrezkoa den laguntza emanez.

### Programa nabarmenak

- Etxebizitzetan denboraldi baterako egonaldiak:
  - 104 pertsonen izan dute aukera denboraldi baterako egonaldia edukitzeko
  - 6 pertsona erabiltzaile berri
  - Larrialdietarako arreta (eskakizunen %100a)
  - Eskaren %92ari arreta
  - Eskaren guztizkotik, %8,6 familiako larrialdiak izan dira, %37,9 oporretan eta %46,5 beste arrazoi batzuegatik
- Asteburu eta jai egunetako programa berezia:
  - 92 egun Donostian eta 11 egun Irunen
  - 31 familiek erabili dute zerbitzua
- Oporraldietarako zerbitzu berezia Goienetxan:
  - Aste Santua: 22 pertsona erabiltzaile
  - Abuztua: 35 pertsona erabiltzaile
  - Gabonak: 22 pertsona erabiltzaile

### Boluntarioria, aisialdia, kirola eta denbora libreko programak

Boluntarioria, aisialdirako, kiroletarako eta denbora libreko arduradunaren sorrera.

Gipuzkoan dauden Unibertsitate guztiekin lankidetzaren hitzarmenak: Deusto Unibertsitatea, Mondragon Unibertsitatea, Tecnun (Nafarroako Unibertsitatea) eta UPV/EHU, Lanbide-Heziketa eskaintzen duten zentroak barne.

DYArekin Lankidetzaren Hitzarmen berria.

**103 pertsona laguntza boluntarioria egiten ari dira.**

## Servicio de apoyo a familias

Tiene como objetivo apoyar a la familia atendiendo a las necesidades y demandas y facilitando los apoyos necesarios en cada momento.

### Programas destacados

- Estancias temporales en vivienda:
  - 104 personas han disfrutado de una estancia temporal
  - 6 nuevas personas usuarias
  - Atención a situaciones de urgencia (100% del total de peticiones)
  - Atención al 92% de las solicitudes
  - Del total de solicitudes, 8,6% han sido urgencias familiares, 37,9% vacaciones y 46,5% otros motivos
- Programa especial de fin de semana y festivos:
  - 92 días en Donostia y 11 días en Irún
  - 31 familias han utilizado el servicio
- Servicio especial en períodos vacacionales (Goienetxe):
  - Semana Santa: 22 personas usuarias
  - Agosto: 35 personas usuarias
  - Navidad: 22 personas usuarias

### Programas de voluntariado, ocio, deporte y tiempo libre.

Creación de la figura de Responsable de voluntariado, ocio, deporte y tiempo libre.

Firma de convenios de colaboración con todas las Universidades con presencia en Gipuzkoa: Deusto Unibertsitatea, Mondragón Unibertsitatea, Tecnun (Universidad de Navarra) y UPV/EHU, así como con centros de Formación Profesional.

Nuevo Convenio de colaboración con DYA.

**103 personas realizando voluntariado de apoyos**



## Ekimen nabarmenak

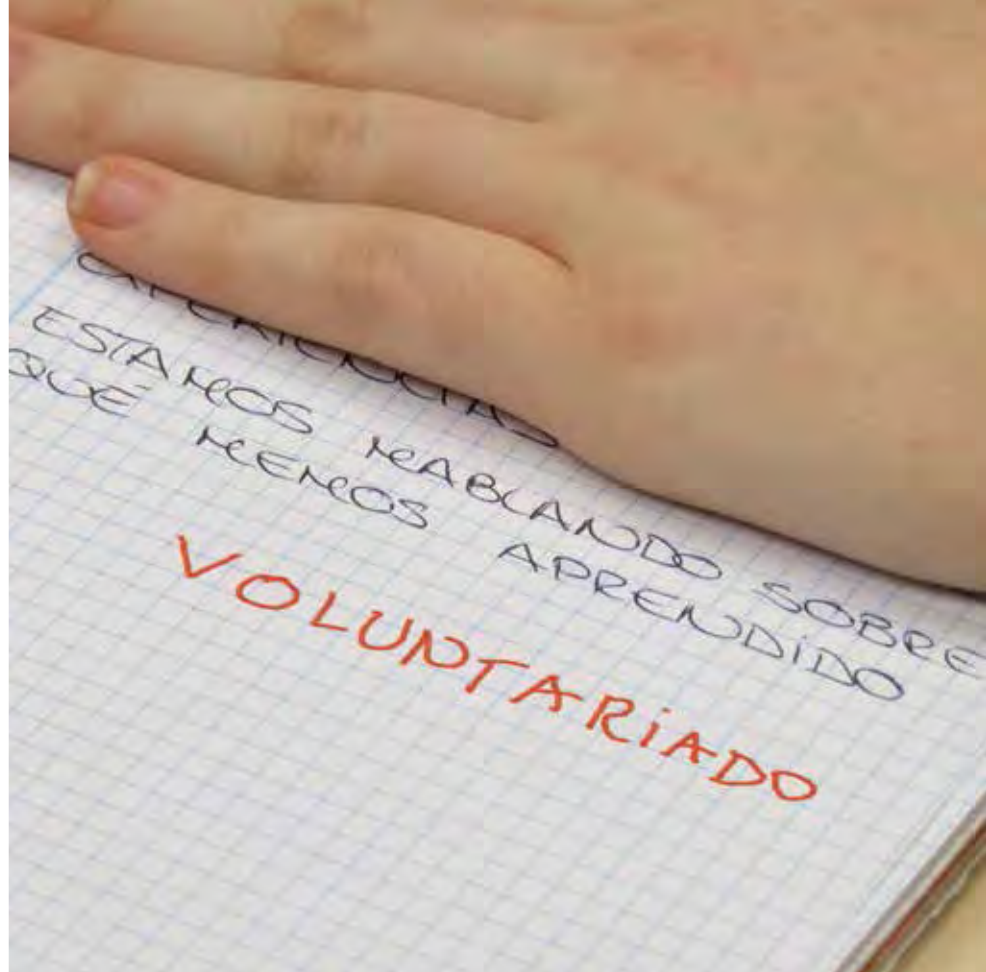
- Gizalde (Gipuzkoako Boluntariotza Agentzia) eta Euskadiko Gazte Kontseiluarekin lankidetzak.
- Laguntza boluntariotza taldeak Arrasaten, Bergaran, Donostian, Eibarren, Ermuan, Eskoriatzan, Irunen, Erreterian eta Oñatin.
- Pertsona helduen opor-programak: 57 pertsonen Oviedon, Saloun eta Gasteizen oporraldi batez gozatu dute 40 boluntarioen laguntzarekin.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Udaleku Programa: 2 haur.
- Astebukaeretakoa aisialdi programak edo opor garaikoak: Hendaia Eskola Publikoko Festa, Maluren Kontzertua Bilbao Arenan, Tu Ku Tun Txalaparte Taldearen emanaldia...
- Ekimen pertsonalen sustapena: Euskadiko Orkestra Sinfonikoarekin Tailerrak, kudeaketa pertsonalak...
- Kirol Ekintzak: hezkuntza zerbitzuan antolatzen diren parte-hartze ekimenez gain, Dordoka C.D.k 52 kirolari gehitu ditu, 41 kirolari federatuak eta 11 aisialdi modura.

## Actividades destacadas

- Colaboración con Gizalde (Agencia del Voluntariado de Gipuzkoa) y con el Consejo de la Juventud de Euskadi.
- Grupos de voluntariado de apoyo en Arrasate, Bergara, Donostia-San Sebastián, Eibar, Ermua, Eskoriatza, Irún, Rentería, y Oñati.
- Programa de vacaciones de personas adultas: 57 personas han disfrutado de una estancia vacacional en Oviedo, Salou y Vitoria, acompañadas de 40 voluntarios.
- Programa de Udalekus de la Diputación Foral de Gipuzkoa: 2 niños.
- Programas de Ocio de Fin de Semana o de Periodos Vacacionales: Fiesta de la Escuela Pública Vasca en Hendaia, Concierto de Malú en Bilbao Arena, Actuación de Tu Ku Tun Txalaparta Taldea,...
- Fomento de actividades personales: Talleres de la Orquesta Sinfónica de Euskadi, gestiones personales....
- Actividades deportivas: además de las actividades de deporte participativo que se realizan en el servicio educativo, el C.D. Dordoka ha contado con 52 deportistas, 41 deportistas federados y 11 en la modalidad de ocio.











**IRUNGO  
JAIETAKO  
HERRI BAZKARIA**

**COMIDA  
POPULAR  
DE LAS  
FIESTAS DE IRÚN**





# 4

Giza  
taldea eta  
formakuntza

Equipo  
humano y  
formación



Giza taldea erakundeak duen aktiborik garrantzitsuen da. Aspace Gipuzkoak **308 profesional** ditu.

## Datu Orokorrak

- Profesionalen %91,26 zuzeneko arretakoak dira eta %8,74a zeharkako arretakoak. Arreta zuzeneko profesionaletatik %23,30ak hezkuntza zerbitzuan lana egiten du eta %43,69ak etxebizitzetako zerbitzuan.
- %84,09 emakumeak dira eta %16,23a gizonak.
- 4 pertsonak desgaitasun bat daukate.
- Profesionalen %72,08ak kontratu mugagabea du eta %27,92a modalitate mugatua dauka.
- Kontratu mugatuaren %50,00a kontziliazio pertsonalen, familiarren eta lan politikengatik sustatuak daude.

## Bestelako datu interesgarriak

- 32 kontratazio berri: 30 profesional arreta zuzenekoak (14 hezkuntza zerbitzuan, 3 eguneko zerbitzuak, 12 etxebizitzetako zerbitzuan eta mediku bat) eta 2 profesional zeharkako arreta arretakoak (zerbitzuburu bat eta administrazioko ofizial bat).
- Erretiroak: erabateko erretiroak (3). Erretiro partziala (1).
- Kontziliazio pertsonala, familiarra eta lanekoa: 89 profesionalak.

## Formakuntza

- Pertsonan Zentraturiko Planifikazioa Ezartzen.
- Pertsonengan zentraturiko zerbitzuetarantz: emaitzetera zuzenduak.
- Pertsonan Zentraturiko Planifikazioko Laguntzailea.
- Pertsonan Zentraturiko Taldeak osatuz.
- Komunikazioa errazteko moduak.
- Jarrera-zaintzatik sorturiko ikuspegi etikoa.
- Etikatik doluari aurre eginez.
- Pertsonen zainketan kontuan hartu beharreko alderdi etikoak.
- Norbanakoaren babesa.
- Praktika onak: Esku-hartzearen analisia.
- Proiektuan aurrera pausoak eman: "Nahi dugun arreta goiztiarra".
- Familiekin landutako modelo eta estrategien eguneratzea.
- Nahi dugun Hezkuntza.
- "verbo" softwarearen ezagutza.



El equipo humano es el principal activo de la organización. Aspace Gipuzkoa cuenta con **308 profesionales**.

## Datos generales

- El 91,26% de profesionales son de atención directa y el 8,74% son de atención indirecta. De los profesionales de atención directa el 23,30% trabajan en el servicio educativo, el 24,27 % en servicio de día y el 43,69% en el servicio de vivienda.
- El 84,09% mujeres y el 16,23% de hombres.
- 4 personas tienen una discapacidad.
- El 72,08% de profesionales con contrato indefinido y el 27,92% están en la modalidad de contrato eventual.
- El 50,00% de los contratos eventuales son motivados por la aplicación de políticas de conciliación personal, familiar y laboral.

## Otros datos de interés

- 32 nuevas contrataciones: 30 profesionales de atención directa (14 en el servicio educativo, 3 en servicio de día, 12 en servicio de vivienda y un médico) y 2 profesionales de atención indirecta (1 jefe de servicio y un oficial administrativo).
- Jubilaciones: Jubilación total (3). Jubilación parcial (1).
- Conciliación personal, familiar y laboral: 89 profesionales.

## Formación

- Implantando la Planificación Centrada en la Persona.
- Hacia servicios centrados en la Persona: orientación a resultados.
- El facilitador de la Planificación Centrada en la Persona.
- Construyendo Equipos Centrados en la Persona.
- Como facilitar la comunicación.
- Visión ética desde los cuidados posturales.
- Afrontando el duelo desde la ética.
- Aspectos éticos en el cuidado de las personas.
- Autoprotección.
- Buenas Prácticas: Análisis de intervención.
- Avanzar en el proyecto: "La Atención Temprana que queremos".
- Actualización sobre modelos y estrategias de trabajo con las familias.
- La Educación que queremos.
- Conocimiento del software "verbo".



5

Elkarteko  
bizia

Vida  
asociativa



## ► VIII. ZUHAITZ EGUNA ETA V ARGAZKI LEHIAKETA

### Ekainak 4

Ingurumenaren Nazioarteko Egunaren bezperan Goienetxen VIII Zuhaitzaren eguna ospatu zen.

Etxebizitzen ondoan dauden lorategietan baratze egokitu batzuk ipini ziren bertako pertsona erabiltzaileei baratzarekin eta landaketarekin ohitzen lagunduko dienak, eta ondoren egindako lana dastatzea ahalbidetuko diena.

Egun horretan bertan lema bezala "Koloreak" izan duen V. Argazki Lehiaketako irabazleei sariak eman zizkieten.

Ekitaldi honen antolaketa Gipuzkoako Foru Aldundiko Lur Garapeneko Departamentuaren laguntzari esker izan da.

## ► VIII DÍA DEL ÁRBOL Y V CONCURSO FOTOGRÁFICO

### 4 de junio

Coincidiendo con la víspera del Día Mundial del Medio Ambiente se celebró en Goienetxe la VIII edición del Día del Árbol.

Se instalaron en los jardines cercanos a las viviendas unos huertos adaptados que permitirán a las personas usuarias familiarizarse con el trabajo de la huerta y de la plantación, así como degustar posteriormente del trabajo realizado.

Este mismo día se realizó la entrega de los premios a los ganadores del V. Concurso Fotográfico celebrado bajo el lema "Colores".

La organización ha sido posible gracias a la colaboración del Departamento de Desarrollo Rural de la Diputación Foral de Gipuzkoa.







## ► I ASPACE EGUNA

### Urriak 1

Elkarte mugimendua indartzeko helburuarekin eta Garun Paralsiaren Nazioarteko Egunarekin bat eginez, Aspace Gipuzkoak bere I Aspace Eguna ospatu zuen, non Elkarteko pertsona erabiltzaileek, familiek, profesionalak, boluntarioek eta lagunek denon oroitzapenean geratuko den egun ahaztezin batez gozatu zuten.

800 pertsona baino gehiagok, Gipuzkoa osotik etorriak, Goienetxeko lorategietara etorri ziren festa eguna ospatzera. Egun handirako bi gune atondu ziren jangelarako eta ekitaldi mordoak antolatuta ziren: puzgarriak, argazki erakusketa, zakurantzako terapia, pintura tailerra, gizarteratze kirola, txikiparka...

"Made in Aspace" saskigintzako produktuen kolekzio berrirako stand bat ipini zen.

Zuzendari Batzordeko kideak eta boluntarioak tabernako barra eta Barkaiztegi utzitako sagardo betezko kupela kudeatzeaz arduratu ziren.

Bazkari eta postreak Azketa Ahotza Taldeak, Logroñotik etorritako mago talde batek eta Sasha Smithen ikuskizunak animatu zituen.

Bertaturiko guztien artean zozketa bat egin zen. Eskerrik asko Super Amarari saskia emateagatik; Jose Mari Azpiazuri "Nire barneko mendiak" liburuaren ale batzuk emateagatik, eta La Perlari, Talasoterapiarako 30 sarrera oparitzeagatik.

Bukatzeo, denok dantzatu genuen Garun Paralsiaren Nazioarteko Eguneko flashmoba, Elkarteko Hezkuntza Zerbitzuak prestatutako "Bajo el mismo sol" abestiarekin.

## ► I ASPACE EGUNA

### 1 de octubre

Con el objetivo de fortalecer el movimiento asociativo y coincidiendo con el Día Mundial de la Parálisis Cerebral, Aspace Gipuzkoa celebró su I Aspace Eguna donde personas usuarias, familias, profesionales, voluntarios y amigos de la Asociación disfrutaron de un día inolvidable que quedara en el recuerdo de todos.

Más de 800 personas, venidas de toda Gipuzkoa, acudieron a los Jardines de Goienetxe a celebrar un jornada festiva para lo cual se habilitaron dos espacios de comedor, además de distintas actividades: castillos hinchables, exposición fotográfica, terapia de perros, talleres de pintura, deporte inclusivo, txikipark...

Se instaló un stand de productos de cestería de la nueva colección "Made in Aspace".

Miembros de la Junta Directiva y voluntarios se encargaron de gestionar la barra y la kupela de sidra cedida por Barkaiztegi.

La comida y los postres estuvieron amenizados por el coro Azketa y un grupo de magos de Logroño, así como una actuación de Sasha Smith.

Gracias a Super Amara, que donó una cesta; a Jose Mari Azpiazu que donó varios libros "Montañas de mi interior" y a La Perla, que donó 30 entradas para la Talasoterapia se organizó un sorteo entre los asistentes.

Como colofón todos bailamos el flashmob del Día Mundial de la Parálisis Cerebral, con la canción "Bajo el mismo sol" y preparado por el Servicio Educativo de la Asociación.









## ► I GASTROLARE SOLIDARIOA

### Abenduak 30

Aspace Gipuzkoa Beasaingo Dolarea Hotelean antolatu zen I Gastrolare Solidarioan parte-hartzera gonbidatua izan zen.

12 orduko, etenik gabeko, iraupena izan zuen ekitaldiak, kirol eta kultura arloko hainbat pertsona ezagunen parte-hartzea izan zuen eta Elkarte bezala bisibilizatzeko balio izan zigun 40 urtean zehar presente egon garen eskualde batean.

Iván Mate, Hoteleko Sukaldeko zuzendariak, 2 orduan behin zerbitzatuak izan ziren pintxo eskaintza zabal batekin gozarazi zigun.

Gastrolare honetan, Urretxuko pertsona erabiltzaile helduek saskigintzari buruzko ikastaro bat burutu zuten zonaldeko umeei zuzendua. Horrez gain, Beasaingo zentroko famili eta ikasleek musika emanaldi bat eskaini zuten.

Lorturiko diru-bilketarekin zentzumen anitzeko gela bat ipiniko da Beasaingo zentroan eta Urretxurako saskigintzako produktuak erakusteko karro bat erosiko da.

## ► I GASTROLARE SOLIDARIO

### 30 de diciembre

Aspace Gipuzkoa fue invitada a participar en el I Gastrolare Solidario organizado por el Hotel Dolarea de Beasain.

El evento, que tuvo una duración de doce horas de forma ininterrumpida, contó con la asistencia de numerosas personas conocidas en el mundo del deporte y cultura y sirvió para visibilizarnos como Asociación en una comarca en la que estamos presentes casi 40 años.

Iván Mate, jefe de cocina del Hotel, nos deleitó con un amplio abanico de pinchos que fueron servidos cada 2 horas.

En este Gastrolare, personas usuarias adultas del centro de Urretxu realizaron un taller de cestería dirigido a niños de la zona. Asimismo familias y alumnos del centro de Beasain ofrecieron una actuación musical.

Con la recaudación obtenida se instalará una sala multisensorial en el centro de Beasain y se adquirirá un carro expositor de productos de cestería en Urretxu.







# 6

Ingurunearekin  
aliantzak

Alianzas  
con el entorno



Elkarrearen Misioa indartze aldera, Aspace Gipuzkoak interesgarriak diren entitate eta taldeekin aliantzak sendotu ditu.

## Fevas Gizarteratze Osoa Euskadi

Aspace Gipuzkoak hainbat lan komisiotan parte-hartu du, eta baita Federazioaren Zuzendaritza Batzorde eta Batzarrean ere.

Aktibitate esanguratsuenak:

- Kalitate Osoari buruzko mintegia Donostian
- Praktika Onen topaketa urriaren 13 eta 14an Kordoban ospatua
- EOS (Euskadi Orkestra Sifonikoa) antolaturiko tailleretan pertsona erabiltzaileek parte-hartzea Mosaiko de Sonidos Proiektuan.
- Apirilaren 13an, Tabakaleran, Eusko Jaurlaritzak antolaturiko Teknologia Berrien Irigarritasuna Jardunaldian pertsona erabiltzaile eta profesionalen parte-hartzea
- Irailaren 24 eta 25ean, Calatayuden, Aspace Gipuzkoako Zuzendaritza Taldeko kide batek Garapen Intelektualean Desgaitasun bat duten Pertsonen Anai-Arreba eta Koinatuen III Topaketan parte-hartu zuen.

## Gizarteratze Osoa

Ekimen garrantzitsuenak Arreta Goiztiarrari loturiko Proiektuaren barnean dauden profesionalekin egindako bilera presentzial eta/edo birtualak izan dira. Horrez gain, konpromiso fasean Kalitate Osoko Modeloaren Akreditazioa lortzeko eginiko hainbat bileretan parte-hartzea.

## Aspace Konfederazioa

Aspace Gipuzkoako pertsona erabiltzaileen ordezkariak Hiritar Aktiboen Sarea Proiektuan parte hartu dute, Estatu Espainolean daude Aspaceko beste 25 entitateekin batera. Gainera, Aspace Gipuzkoak Hiritar Aktiboen Gidaren aurkezpenean egindako parte-hartzea azpimarratu nahi dugu, Madrilan ekainaren 16an ospatua zena.

Konfederazioko Batzarrean Hiritar Aktiboen Sareko Aspace Gipuzkoako kideen parte-hartzea.

Garun Paralisisaren Nazioarteko Egunarekin bat eginez, "Garun Paralisisagatik musuak" kanpainan parte-hartu da, sare sozialen bitartez Konfederazioak bultzatua izan dena.

Con el objetivo de fortalecer la Misión de la Asociación, Aspace Gipuzkoa ha consolidado las alianzas con distintas entidades o grupos de interés.

## Fevas Plena Inclusión Euskadi

Aspace Gipuzkoa ha participado en distintas comisiones de trabajo así como en la Junta Directiva y Asamblea de la Federación.

Actividades más destacables:

- Seminario Calidad de Plena en Donostia- San Sebastián.
- Encuentro de Buenas Prácticas celebrado el 13 y 14 de octubre en Córdoba.
- Participación de personas usuarias en los talleres de la OSE (Orquesta Sinfónica de Euskadi) y en el Proyecto Mosaiko de Sonidos.
- Participación de personas usuarias y profesionales en la Jornada de Accesibilidad a Nuevas Tecnologías organizado por el Gobierno Vasco, celebrado el 13 de abril en Tabakalera.
- Un miembro de la Junta Directiva de Aspace Gipuzkoa ha participado en el III Encuentro Estatal de Hermanos/as y Cuñados/as de Personas con Discapacidad Intelectual y del Desarrollo, celebrado el 24 y 25 de septiembre en Calatayud.

## Plena Inclusión

Las acciones más destacables han sido la participación en las reuniones presenciales y/o virtuales de los profesionales implicados en el Proyecto de Transformación de Atención Temprana, así como la participación en diversas reuniones para lograr la Acreditación del Modelo de Calidad Plena en la fase de compromiso.

## Confederación Aspace

Representantes de las personas usuarias de Aspace Gipuzkoa han participado en el Proyecto Red de Ciudadanía Activa, junto con otras 25 entidades Aspace del Estado Español. Además, queremos destacar la participación de Aspace Gipuzkoa en la presentación de la Guía de Ciudadanía Activa, que se celebró en Madrid el 16 de junio.

Participación de miembros de la Red de Ciudadanía Activa de Aspace Gipuzkoa en la Asamblea de la Confederación.

Coincidiendo con el Día Mundial de la Parálisis Cerebral se ha participado en la campaña "Besos por la Parálisis Cerebral", que ha sido impulsada por la Confederación en las redes sociales.





## Atzegi Babes Fundazioa

Presidenteak eta Zuzendari Orokorak, Atzegi Babes Fundazioko Patronatuko kide bezala, Patronatuko Zuzendaritza Batzarreko bileretan parte-hartu dute urtean zehar, Fundazioaren ekimenak bultzatuz eta Babestuta dauden Pertsonen bizitzan zuzenean eragiten duten erabaki nagusiak hartuz.

## Gipuzkoako Pertsona Desgaituen Kontseilua

Aspace Gipuzkoako bi kidek Gipuzkoako Foru Aldundiaren kontsulta-foro honetan parte-hartzen dute. Bere eginkizun nagusienak honakoak dira: desgaitasun bat duten pertsonen gizarteratzea bultzatu, desgaitasun bat duten pertsonetikiko kanpaina zehatzak bultzatu eta desgaitasuna artatzeko politikak bultzatu.

## Donostiako Udaleko Gizarte Ekimeneko Kontseilua

Entitateen parte-hartze organo bat da, non Aspace Gipuzkoak kide batekin parte-hartzen duen beste gizarte eragile batzuekin batera.

## Osasun Institutuzioak

Ambulatorio ezberdinetako familia medikuekin, edo Donostiako, Bidasoako eta Deba Garaiko Ospitaleetako espezialistekin egindako kontaktuek, pertsona erabiltzaileen bizitzetan hobekuntza esanguratsu bat suposatzen dute osasunari eta errehabilitazioari dagokien gaietan.

## Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak

Elkarteak Oinarrizko Gizarte zerbitzuekin aurrera eramandako etenik gabeko lanak Gipuzkoako herri ezberdinetan, betekizun garrantzitsu bat suposatzen du pertsona erabiltzaileen eta euren familien eguneroko bizitzetarako.

## Desgaitasuna duten pertsonen bizi kalitatea hobetzean espezialistak diren enpresak

Laguntza teknikoko materiala eskaintzen duten hainbat enprekin kolaborazioa mantendu da.

## Fundación Tutelar Atzegi

La Presidenta y la Directora General, como miembros del Patronato de la Fundación Tutelar Atzegi, han participado en las reuniones de la Junta Directiva del Patronato celebradas a lo largo del año, impulsando las acciones de la Fundación y adoptando las principales decisiones que afectan a la Vida de las Personas Tuteladas.

## Consejo de Personas con Discapacidad de Gipuzkoa

Dos miembros de Aspace Gipuzkoa participan en este foro consultivo de la Diputación Foral de Gipuzkoa, que tiene como principales funciones: contribuir a la inclusión de las personas con discapacidad, la promoción de campañas específicas a favor de las personas con discapacidad y la de impulsar políticas de atención a la discapacidad.

## Consejo de Acción Social del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián

Es un órgano de participación de las entidades, en el que Aspace Gipuzkoa participa con un miembro junto con el resto de agentes sociales.

## Instituciones Sanitarias

Los contactos mantenidos con los médicos de familia de los distintos ambulatorios o con los especialistas de los Hospitales Donostia, Bidasoa y Alto Deba, suponen una acción decisiva en la mejora de la calidad de vida de las personas usuarias en los aspectos relacionados con la salud y/o la rehabilitación.

## Servicios Sociales de Base

El trabajo continuo de la Asociación con los Servicios Sociales de Base de los distintos municipios de Gipuzkoa es otro cometido de valor de la entidad que ayuda a mejorar el día a día de cada persona usuaria y de su familia.

## Empresas especializadas en mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad

Se ha mantenido la colaboración con diversas empresas que ofrecen diverso material de apoyo técnico.



# 7

Komunikazioa  
eta gizarte  
hedapena

Comunicación  
y Divulgación  
Social



Elkartearen proiektua zabaltzeko komunikazioa ezinbestekoa da, desgaitasuna duten pertsonak eta euren familiak gizarteari hurbiltzeko, gizarteratzea bultzatze aldera.

► **EKIPO Aldizkaria**

EKIPO, sei hilabetero argitaratzen da eta Elkartearen bizia eta eskaintzen diren zerbitzu ezberdinak azaltzea du helburu. Gainera, informatzeaz gain, garenaren irudia azaltzen saiatzen da, gure baloreei fidelak izanez.

2016an zehar aldizkariaren 9 eta 10. zenbakiak argitaratu dira, bai formatu digitalean, baita paperezkoan ere, azken honekin ia 600 pertsonengana iritsiz.

La comunicación es clave para trasladar el proyecto de la Asociación a las personas con discapacidad, a sus familias y al conjunto de la sociedad, facilitando así una mayor inclusión.

► **Revista EKIPO**

EKIPO, se publica con una periodicidad semestral y trata de reflejar la vida de la Asociación y de los distintos servicios ofrecidos. Además de informar trata de transmitir la imagen de lo que somos, siendo fieles a nuestros valores.

En 2016 se han publicado los números 9 y 10 de la revista, tanto en formato digital, como en papel, llegando a través de este último formato, a más de 600 personas.





## ► Web orria

[www.aspacegi.org](http://www.aspacegi.org)

Elkartearen informazio orokorra, berriak, argazki errepor-tajeak eta bideoak biltzen ditu. Urte honetan zehar 117 berri eta 35 bideo gehitu dira.

Elkarteko berriez gain, beste berri batzuk, erakunde eta federazioetako web orrietako estekak gehitu dira, gure misioa indartuz Osozko Gizarteratze bidean edo Aspaceko Konfederazio modura.

Web orritik Aspace Gipuzkoako Facebook orrira joan daiteke, modu horretara sare sozialetan egonez.

Gainera, Elkartearen zentro askok daukate euren Face-book orria, modu horretara gure gizarte lana zabaltzen da kontaktu sare zabalago baten bitartez.

## Telebista Goienetxeko harreran

Elkartearen eguneroko ekintzak Goienetxeko harreran kokatua dagoen telebistaren bitartez zabalduak izaten jarraitu dute.

2016an zehar ekimen ezberdinetako 16 bideo bistaratu dira.

## ► Página web

[www.aspacegi.org](http://www.aspacegi.org)

Recoge información general de la Asociación, así como diversas noticias, reportajes fotográficos y videos. A lo largo del año se han insertado 117 noticias y 35 videos

Además de las noticias propias de la Asociación, se han incluido enlaces de noticias o paginas web de organizaciones o federaciones que fortalecen nuestra misión como Plena Inclusión o Confederación Aspace

Desde la pagina web se puede acceder al Facebook de Aspace Gipuzkoa, estando así presentes en las redes sociales.

Además son muchos los centros de la Asociación que cuenta con su propio Facebook, ampliando así la divulgación de nuestra labor social a través de una mayor red de contactos.

## Televisor en la recepción de Goienetxe

Se ha continuado difundiendo la actividad diaria de la Asociación a través de la televisión instalada en la recepción del centro Goienetxe.

En 2016 se han podido visualizar 16 videos de distintas actividades.



## ▶ Aspace Gipuzkoako Bideo Korporatiboa

Elkartearen aurkezpen bideoa da, edukitzen diren bisitetan eta Elkarteak parte-hartzen duen edozein intereseko forotan erakusten da.

QR Kodigoa irakurriz Elkartearen bideo korporatiboa ikus dezakezu.



## ▶ Vídeo Corporativo de Aspace Gipuzkoa

Es el video de presentación de la Asociación, utilizando tanto en las visitas que se reciben como en aquellos foros en los que participa cualquier grupo de interés de la Asociación.

A través de un código lector QR puedes acceder al vídeo corporativo de la Asociación.



## ▶ “Nahi dugun Arreta Goiztiarra. Familiar zentratu- riko modelo bat” Nazioarteko Jardunaldia

Hizlari ospetsuek Familiar Zentratu- riko Plangintzari garrantzi berezia eman diote adin goiztiarrean aurkitzen diren haurrei laguntza ematerako garaian eraginkorragoa dela pentsatzen dutelako.

Mahai-borobil bat ere egon zen, non Arreta Goiztiarreko fasean aurkitzen diren haurren familiek euren bizipena eta balorazioa azaldu zituzten.

QR Kodigoa irakurriz Jardunaldiko bideoa ikus dezakezu.

## ▶ Jornada Internacional “La Atención Temprana que queremos. Un modelo centrado en la Familia”

Prestigiosos ponentes han puesto en valor la importancia de la Planificación Centrada en la Familia por considerarlo más eficaz a la hora de abordar una necesidad de apoyo en un niño/a en edad temprana.

También cabe destacar la participación en una mesa redonda de familias con hijos/as de Atención Temprana que trasladaron su vivencia y su valoración.

Acceda al vídeo de la Jornada a través del código QR.

## Komunikabideetako inpaktua

Aspace prentsan, irratan eta telebistan agertu da.

Komunikabideek aintzakotzat hartu dituzten berriak:

- “Guraso ahaldunduak”. Arreta Goiztiarrari buruzko erreportajea.
- Goienetxen ospaturiko VIII Zuhaitzaren Egunari buruzko argazki bidezko berria.
- Urretxu eta Zumarragako Udalek antolatutako udalekuetan parte-hartzea.
- Furgoneta egokitu berriari buruzko argazki bidezko berria.
- I Aspace Egunari buruzko publizitatea eta erreportajea, baita egunari buruzko argazki bidezko berria.
- Mosaiko de Sonidos programari buruzko erreportajea.
- Beasaingo Dolarea Hotelak, Aspace Gipuzkoaren alde antolatutako Gastrolare Solidarioaren ospakizuna.
- Aspace Bergarak (Oxirondo) herriko Demasa Kilometroetako antolaketan parte-hartzea.
- Arrasatetik Hezi gizarteratze proiektua.

## Impactos en medios

Aspace Gipuzkoa ha estado presente tanto en prensa como en radio y televisión.

Reseña de noticias recogidas por los medios de comunicación:

- “Guraso ahaldunduak”. Un reportaje sobre la Atención Temprana.
- Fotonoticia sobre el VIII Día del Árbol celebrado en Goienetxe.
- Participación de Aspace Urretxu en las colonias de verano organizadas por los Ayuntamientos de Urretxu y Zumarraga.
- Fotonoticia sobre una nueva furgoneta adaptada.
- Publicidad y reportaje sobre el I Aspace Eguna, así como fotonoticias sobre el día.
- Reportaje sobre el programa Mosaiko de Sonidos.
- Celebración del Gastrolare Solidario organizado por el Hotel Dolarea de Beasain, a favor de Aspace Gipuzkoa.
- Participación de Aspace Bergara (Oxirondo) en la organización del Kilometroak Demasa del municipio.
- Proyecto inclusivo Arrasatek Hezi.



# 8

Aspace  
gipuzkoako  
zentro eta  
etxebizitza  
ezberdinen  
egokitzapen  
eta  
hobekuntzak

Adecuación  
y mejora de  
los distintos  
centros y  
viviendas  
de Aspace  
Gipuzkoa

► **M<sup>a</sup> TERESA TELLERIA,  
BERGARATARRAK, EMANDAKO  
HERENTZIARI ESKER**

Hori izan zen Notarioaren aurrean azaldu zuena, bere diruaren zati bat ASPACE Gipuzkoara zuzentzeko nahia azaldu zuenean. Bere dirua garun paralisia edo antzeko alterazio bat duten pertsonak lana egin eta bizi diren instalakuntzak hobetzera zuzendu zuen.

Obrek eragiten dituzten arazoak ekiditeko, abuztuan zehar egin ziren Elkarteko zentroetako instalakuntza ezberdinen hobekuntzak. Etxebizitzetako egokitzapenak azken lauhilekoan eraman dira aurrera.

► **GRACIAS A LA HERENCIA  
OTORGADA POR M<sup>a</sup> TERESA  
TELLERIA, NATURAL DE BERGARA**

Ese fue su argumento para expresar ante Notario su última voluntad de donar parte de su dinero a ASPACE Gipuzkoa para que fuera destinado a mejorar las instalaciones donde trabajan y viven las personas usuarias con parálisis cerebral y/o alteración afín.

Para evitar las molestias que ocasionan las obras, se destinó el mes de agosto para adecuar y adecuar diferentes instalaciones en los centros de la Asociación. Las adecuaciones en las viviendas se han realizado a lo largo del último cuatrimestre.







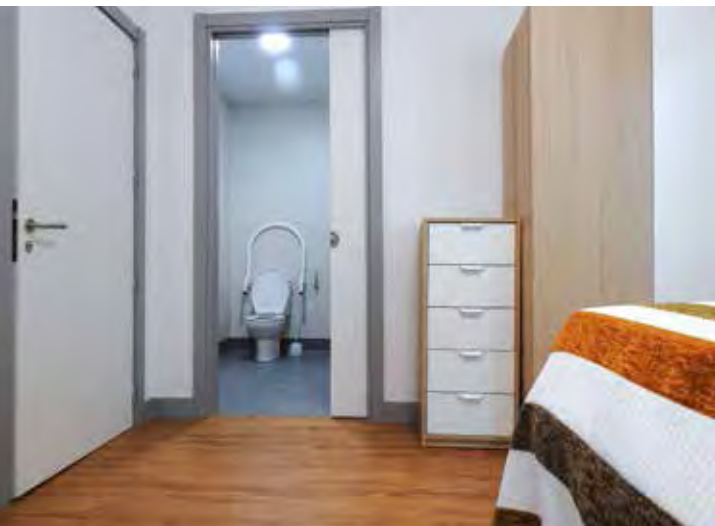
## ► Aurrera eramandako egokitzapen eta hobekuntza ezberdinen memoria

## ► Memoria de las adecuaciones y mejoras realizadas

### ► GOIENETXE

- Hiru igogailuetan hobekuntza obrak.
- Guarderiko terrazan inpermeabilizazioa eta zoru berria jarri dira.
- Sistema elektrikoaren egokitzapena, Gipuzkoako Ganberak egindako energia estudioa jarraituz.
- Igerilekuko aldagelen egokitzapena.
- Gune ezberdinetako ateen ordezkapena.
- Hezkuntza Zerbitzuko gune eta gelen pintura.
- Helduen Zerbitzuko saskigintza eta garbitokiko moduluen pintura.
- Garbitokiko moduluan toldo elektriko baten ipinketa.
- Zerbitzu Zentraletako pintura.
- Egongelako altzarien aldaketa.
- Lan eremu berrien egokitzapena.
- Laguntza teknikoaren hobekuntza.
- GII Etxebizitzan logela individual baten sorrera.
- GII Etxebizitzako profesionalentzat aldagela berria.
- Obras de adecuación de los tres ascensores.
- Impermeabilización y colocación de pavimento nuevo en la terraza de guardería.
- Adecuaciones en el sistema eléctrico, siguiendo las instrucciones del estudio de ahorro energético realizado por la Cámara de Gipuzkoa.
- Adecuación de vestuarios de la piscina.
- Sustitución de puertas en diversos espacios.
- Pintura de las aulas y espacios del servicio educativo.
- Pintura de los módulos de cestería y lavandería del servicio de adultos.
- Colocación de un toldo eléctrico en el módulo de lavandería.
- Pintura en servicios centrales.
- Cambio de mobiliario en espacios de estar.
- Adaptación de nuevos espacios de trabajo.
- Mejora de apoyos técnicos.
- Creación de una nueva habitación individual en la vivienda GII.
- Nuevo vestuario para profesionales en la vivienda GII.







## ► INTXAURRONDO

- Saskigintza eta garbitokiko moduluen pintura.
- Sukaldeko eta fisioterapiako aireztapenaren hobekuntza.
- Pintura de los módulos de cestería y lavandería.
- Mejora de ventilación en cocina y fisioterapia.

## ► URRETXU

- Zentruaren pintura.
- Laguntza teknikoaren hobekuntza.
- Pintura del centro.
- Mejora de apoyos técnicos.

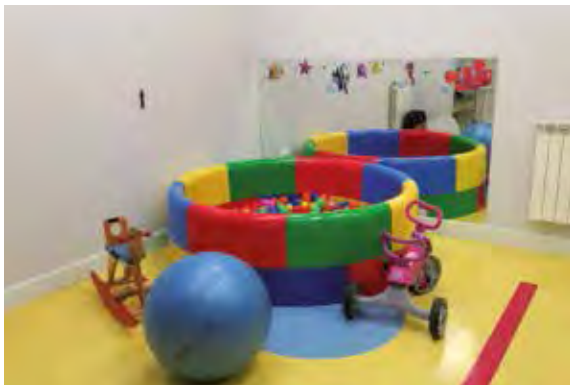
## ► BEASAIN

- Gela eta Hezkuntza Zerbitzuko guneen pintura.
- Pinturas de aulas y espacios del servicio educativo.

## ► UDALAITZ (ARRASATE)

- Galdarentzako gela berria.
- Etxebizitzako barne-patioaren egokitzapena.
- Nueva sala de calderas.
- Adecuación del patio interior de la vivienda





# 9

Zentroak  
Centros

## ► GOIENETXE

Camino de Illarra, 2  
20018 DONOSTIA  
Telf. Centralita: 943216055  
E-mail: [aspace@aspacegi.org](mailto:aspace@aspacegi.org)  
Etxebizitza GI / Vivienda GI: 943217860  
E-mail: [resgoienetxe1@aspacegi.org](mailto:resgoienetxe1@aspacegi.org)  
Etxebizitza GII / Vivienda GII: 943218235  
E-mail: [resgoienetxe2@aspacegi.org](mailto:resgoienetxe2@aspacegi.org)  
Etxebizitza Xume / Vivienda Xume: 943218235  
Etxebizitza Kimu / Vivienda Kimu: 943316948

### LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpo tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta Goiztiarra / Atención temprana
- Hezkuntza Berezia / Educación especial
- Eguneko Jardueren Zerbitzua / Servicio de actividades de día
- Etxebizitza Zerbitzua / Servicio de vivienda
- Familientzako laguntza zerbitzua / Servicio de apoyo a familias
- Aisialdi, denbora libre eta kiroltako zerbitzua / Servicio de ocio, tiempo libre y deporte



## ► INTXAURRONDO

### EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA

Paseo de Argel, 2  
20015 DONOSTIA  
Telf. 943326791 (Saskigintza / Cestería)  
943310510 (Garbategia / Lavandería)  
E-mail:  
[cesteria.intxaurreondo@aspacegi.org](mailto:cesteria.intxaurreondo@aspacegi.org)  
[lavanderia.intxaurreondo@aspacegi.org](mailto:lavanderia.intxaurreondo@aspacegi.org)

### LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua  
Servicio de diagnóstico
- Eguneko jardueren zerbitzua  
Servicio de actividades de día

## ► AULA ESTABLE SANTA TERESA

SANTA TERESA (Donostia)  
Colegio "Sta. Teresa". Lardizabal, 25  
20018 DONOSTIA  
Telf. 943216055  
E-mail: [ibaeta@aspacegi.org](mailto:ibaeta@aspacegi.org)

### LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK SERVICIOS RELACIONADOS

- Ikasgelak Zentro Arruntetan  
Aulas en Escuela Ordinaria

## ► TXARA

### ETXEBIZITZA VIVIENDA

Paseo Zarategi, 100  
20015 DONOSTIA  
Telf. 943314525  
E-mail: [txara@aspacegi.org](mailto:txara@aspacegi.org)

### LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK SERVICIOS RELACIONADOS

- Etxebizitza zerbitzua  
Servicio de vivienda

## ► ANDOAIN-AULA ESTABLE LA SALLE BERROZPE

La Salle Berrozpe Baserría – La Salle  
Hiribidea, 5 - 20140 ANDOAIN  
Telf. 943568939  
E-mail: [andoain@aspacegi.org](mailto:andoain@aspacegi.org)

### LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK SERVICIOS RELACIONADOS

- Ikasgelak Zentru Arruntetan  
Aulas de Escuela Ordinaria





## ► ARRASATE - UDALAITZ

EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA  
Avda. Navarra, 8 - 20500 ARRASATE  
Telf. 943711746  
E-mail: arrasate@aspacegi.org

ETXEBIZITZA VIVIENDA  
C/Txaeta, 5 - 20500 ARRASATE  
Telf. 943711747  
E-mail: vivienda.arrasate@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK  
SERVICIOS RELACIONADOS

- Eguneko jardueren zerbitzua / Servicio de actividades de día
- Etxebizitza zerbitzua / Servicio de vivienda

## ► BEASAIN

Igartza Oleta kalea, 2 - 20200 BEASAIN  
Telf. 943314992  
E-mail: beasain@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK  
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpoko tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta goiztiarra / Atención temprana
- Hezkuntza berezia / Educación especial

## ► BERGARA

OXIRONDO  
EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA  
Oxirondo, 3 - 20570 BERGARA - Telf. 943312833  
E-mail: bergara@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK  
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Eguneko jardueren zerbitzua / Servicio de actividades de día

IBAIONDO  
HEZKUNTZA BEREZIA EDUCACIÓN ESPECIAL  
Ibai Ondo, nº 9 - 20570 BERGARA - Telf. 943317505  
E-mail: bergara2@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK  
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpoko tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta goiztiarra / Atención temprana
- Hezkuntza berezia / Educación especial

## ► EIBAR

HEZKUNTZA BEREZIA EDUCACIÓN ESPECIAL  
Santaines kalea, z/g. (Frente al Polideportivo) - 20600 EIBAR  
Telf. 943316160 - E-mail: eibar@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK  
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpoko tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta goiztiarra / Atención temprana
- Hezkuntza berezia / Educación especial

## ► ESKORIATZA - AULA ESTABLE LUIS ECEIZA

Gaztañadui, s/n - 20540 ESKORIATZA  
Telf. 943566672 - E-mail: eskoriatza@aspacegi.org

- Gela Egonkor Berria Eskoriatzako Luis Eceiza Ikastolan. Lehen Hezkuntzako 7 ikasle joaten dira bertara.
- Nueva Aula Estable en la Ikastola Luis Eceiza (Eskoriatza), a la que acuden 7 alumnos/as de primaria.

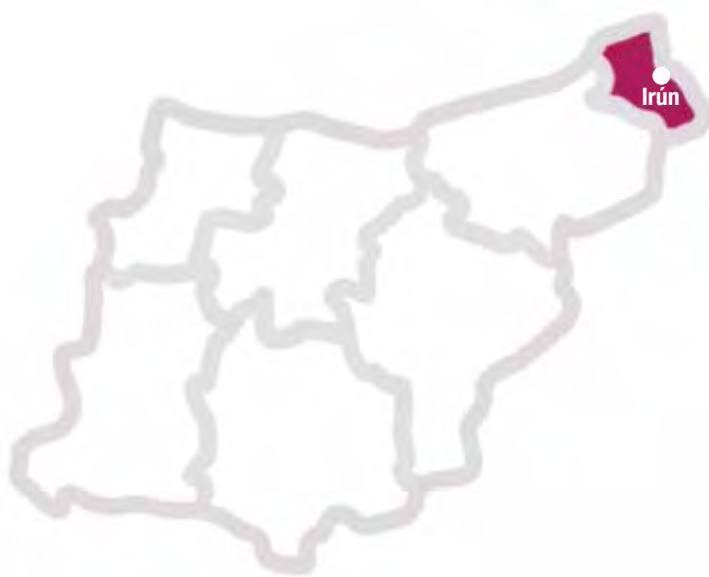
## ► URRETXU

EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA  
Labeaga, 12 - 20700 URRETXU

Telf. 943316383 - E-mail: urretxu@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK  
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Eguneko jardueren zerbitzua / Servicio de actividades de día



## ► IRUN

### URDANIBIA

EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA

Plaza Urdanibia, 6

(Ospitale zaharra / Antiguo Hospital)

20304 IRUN

Telf. 943312625

E-mail: irun@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK  
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua  
Servicio de diagnóstico
- Eguneko jardueren zerbitzua  
Servicio de actividades de día

### ARRUPENEA

Calle Alberto Larzabal 1- bis

20303 IRUN

EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DÍA

Tno. 943 33 68 83

E-mail: centro.arrupenea@aspacegi.org

ETXEBIZITZA VIVIENDA

Tfno. 943 42 05 30

E-mail: vivienda.arrupenea@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK  
SERVICIOS RELACIONADOS

- Eguneko jardueren zerbitzua  
Servicio de actividades de día
- Etxebizitza zerbitzua eta familiei arreta  
Servicio de vivienda y atención a familias
- Hezkuntza Zerbitzua  
Servicio educativo
- Bizimodu Independentearen Programa  
Programa de Vida Independiente

## ► ZARAUTZ

C/ Zigordia, 20 - Edificio Udaberri, 2. solairua - 20800

ZARAUTZ

Telf. 943130691

E-mail: zarautz@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK  
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpo tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta goiztiarra / Atención temprana



## ► AZPEITIA

Perdillegi - 20730 AZPEITIA

Telf. 943810133

E-mail: azpeitia@aspacegi.org

LOTURA DUTEN BESTE ZERBITZU BATZUK  
SERVICIOS RELACIONADOS

- Diagnostiko-zerbitzua / Servicio de diagnóstico
- Kanpo tratamenduak / Tratamientos externos
- Arreta goiztiarra / Atención temprana

10

Ekintza  
ekonomikoa

Actividad  
económica



**Urteko ekitaldiaren emaitzen kuota  
(2016/12/31n amaitua)**

**Cuenta de resultados del ejercicio finalizado el  
31/12/2016**

<b>A) OPERACIONES CONTINUADAS</b>	
<b>1. Ingresos de la entidad por la actividad propia.</b>	<b>14.080.696,64</b>
a) Cuotas de afiliados y usuarios.	1.412.393,01
c) Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones.	8.669.622,89
d) Subvenciones imputadas al excedente del ejercicio	3.998.680,74
<b>6. Aprovisionamientos</b>	<b>-712.171,08</b>
<b>7. Otros ingresos de la actividad</b>	<b>105.210,64</b>
<b>8. Gastos de personal.</b>	<b>-9.881.780,31</b>
a) Sueldos, salarios y asimilados.	-7.499.850,50
b) Cargas sociales.	-2.381.929,81
<b>9. Otros gastos de la actividad.</b>	<b>-3.319.646,65</b>
a) Servicios exteriores.	-3.311.259,75
b) Tributos.	-2.195,41
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.	-6.191,49
<b>10. Amortización del inmovilizado.</b>	<b>-491.463,46</b>
<b>11. Subvenciones, donaciones y legados de capital traspasados al excedente del ejercicio.</b>	<b>276.755,21</b>
a) Subvenciones de capital traspasadas al excedente del ejercicio.	276.755,21
<b>13 Bis. Otros resultados.</b>	<b>-18.215,50</b>
b) Ingresos excepcionales	-18.215,50
<b>A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)</b>	<b>39.385,49</b>
<b>14. Ingresos financieros.</b>	<b>13.517,31</b>
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros.	13.517,31
b2) De terceros.	13.517,31
<b>16. Variación de valor razonable en instrumentos financieros.</b>	<b>-17.474,51</b>
a) Cartera de negociación y otros.	-17.474,51
<b>A.2) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (14+15+16+17+18)</b>	<b>-3.957,20</b>
<b>A.3) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>35.428,29</b>
<b>19. Impuestos sobre beneficios.</b>	
<b>A.4 ) EXCEDENTE DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS (A.3+19)</b>	<b>35.428,29</b>
<b>A.5) VARIACION DEL PATRIMONIO NETO RECONOCIDA EN EL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (A.4+20)</b>	<b>35.428,29</b>
<b>C) INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO</b>	
<b>4. Donaciones y legados recibidos.</b>	<b>207.016,83</b>
<b>C.1 Variación de patrimonio neto por ingresos y gastos reconocidos directamente en el patrimonio neto (1+2+3+4+5+6)</b>	<b>207.016,83</b>
<b>D) RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO</b>	
<b>3. Subvenciones recibidas.</b>	<b>-276.755,21</b>
<b>D.1 Variación de patrimonio neto por reclasificaciones al excedente del ejercicio (1+2+3+4+5)</b>	<b>-276.755,21</b>
<b>E) VARIACIONES DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO ( C.1+D.1)</b>	<b>-69.738,38</b>
<b>G) AJUSTES POR ERRORES.</b>	<b>1.154,95</b>
<b>J) RESULTADO TOTAL, VARIACION DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO (A.5+E+F+G+H+I).</b>	<b>-33.155,14</b>

## 2016ko egoera ekonomikoaren balantzea

## Balance de la situación económica 2016

	€
<b>A) ACTIVO NO CORRIENTE</b> .....	<b>5.602.611,34</b>
<b>I. Inmovilizado intangible.</b> .....	<b>220.258,16</b>
2. Concesiones. ....	208.891,50
5. Aplicaciones informáticas. ....	11.366,66
<b>III. Inmovilizado material.</b> .....	<b>5.382.353,18</b>
1. Terrenos y construcciones .....	4.423.310,10
2. Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material. ....	959.043,08
<b>B) ACTIVO CORRIENTE</b> .....	<b>6.415.445,60</b>
<b>I. Activos no corrientes mantenidos para la venta.</b> .....	<b>25.372,85</b>
<b>III. Usuarios y otros deudores de la actividad propia</b> .....	<b>751.424,59</b>
<b>IV. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</b> .....	<b>15.218,55</b>
4. Personal. ....	12.824,55
6. Otros créditos con las Administraciones Públicas. ....	2.394,00
<b>VI. Inversiones financieras a corto plazo</b> .....	<b>3.011.168,89</b>
3. Valores representativos de deuda .....	3.011.168,89
<b>VIII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</b> .....	<b>2.612.260,72</b>
1. Tesorería .....	2.612.260,72
<b>TOTAL ACTIVO (A+B)</b> .....	<b>12.018.056,94</b>

2016ko egoera ekonomikoaren balantzea

Balance de la situación económica 2016

	€
<b>A) PATRIMONIO NETO</b> .....	<b>10.282.398,97</b>
<b>A-1) Fondos propios</b> .....	<b>7.021.568,71</b>
<b>I. Dotación fundacional/Fondo social</b> .....	<b>6.986.140,42</b>
1. Dotación fundacional/Fondo social .....	6.986.140,42
<b>IV. Excedentes del ejercicio</b> .....	<b>35.428,29</b>
<b>A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos</b> .....	<b>3.260.830,26</b>
<b>I. Subvenciones</b> .....	<b>3.260.830,26</b>
<b>C) PASIVO CORRIENTE</b> .....	<b>1.735.657,97</b>
<b>III. Deudas a corto plazo</b> .....	<b>20.820,60</b>
5. Otros pasivos financieros .....	20.820,60
<b>VI. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</b> .....	<b>1.462.736,13</b>
1. Proveedores .....	629.302,24
3. Acreedores varios .....	763,91
4. Personal (remuneraciones pendientes de pago) .....	299.956,85
6. Otras deudas con la Administraciones Públicas .....	532.713,13
<b>VII. Periodificaciones a corto plazo</b> .....	<b>252.101,24</b>
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b> .....	<b>12.018.056,94</b>





Camino de Illarra, 2  
20018 - Donostia - San Sebastián  
Tno.: 943 21 60 55 - Fax: 943 21 96 95  
**aspace@aspacegi.org**  
**www.aspacegi.org**

